

ABONNEMENT DE MUSIQUE

SCHOTT FRÈRES

BRUXELLES

2^{ème} Édition

LE CHEMINEAU

Drame lyrique en quatre Actes

DE

JEAN RICHEPIN

Musique de

XAVIER LEROUX

Partition Chant et Piano

Voce & piano
≡

Paris, CHAUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30.

*Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour
tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark*

U.S.A. Copyright by Choudans. 1907



A notre ami
Albert Carré

en témoignage de reconnaissance
et fidèle affection

Xavier Leroux
Jean Richepin

LE CHEMINEAU

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

Représenté pour la première fois sur le Théâtre de l'Opéra-Comique, à Paris

Le 6 Novembre 1907.

Direction : **ALBERT CARRÉ**

AGENCEMENT DE MUSIQUE

BOISSE

BRUXELLES

Distribution

Toinette	<i>Sop. dramatique ou Mezzo</i>	M ^{mes} Claire FRICHÉ-CHASSEVENT
Aline	<i>Soprano</i>	Mathieu LUTZ
Catherine	<i>Mezzo</i>	C. THÉVENET et SYLVA
Le Chemineau	<i>Baryton</i>	MM. DUFRANNE
Toinet	<i>Ténor</i>	SALIGNAC
François	<i>Baryton</i>	J. PÉRIER
Maitre Pierre	<i>Basse</i>	VIEUILLE
Martin	<i>Ténor</i>	CAZENEUVE
Thomas	<i>Baryton</i>	DELVOYE

Moissonneurs. — Moissonneuses. — Paysans. — Paysannes. — Enfants.



Chef d'Orchestre :
M. F. RUHLMANN

Régisseur Général :
M. CARBONNE

Chef du Chant :
M. Gabriel GROVLEZ

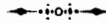
Régisseurs :
M^e C. PIERRON et M. G. RECHENCQ

Chefs des Chœurs :
MM. RHENÉ-BATON et F. LEROUX

Décors de M. L. JUSSEAUME.

Chef Machiniste : M. Eug. RAMELET.

INDEX



ACTE I. — Une Clairière à l'orée d'un bois.

SCÈNE			Pages
I.	« La Jeannett' s'en va-t-aux champs... »	Le Chemineau, Toinette	1
— II.	« Ma foi !... je suis las... »	François, Martin, Thomas, Toinette, Le Chem.	5
— III.	« Ohé ! les sans courage ! »	Le Chemineau, Toinette, Maître Pierre	17
— IV.	« Bois à ton aise, bon Chemineau »	Maître Pierre, François, Le Chemineau	23
— V.	« Dis-moi, bon Chemineau »	Maître Pierre, Le Chemineau	25
— VI.	« Il est parti ? »	Toinette, Le Chemineau	31
— VII.	« Et dire qu'on l'avait traité »	Toinette	48
— VIII.	« Alors, il sera ton époux ? »	Maître Pierre, Toinette, Le Chemineau	49
— IX.	« Maître, tout est fait »	François, Toinette, Le Chem., Maître Pierre	52

ACTE II. — Intérieur de paysan à la très humble aisance.

	PRÉLUDE		60
SCÈNE I.	« Toujours la tête basse »	Toinette, François	65
— II.	« Oh ! ma bonne Toinette »	Aline, François, Toinette	74
— III.	« Ah ! vous aviez tort »	Toinet, François, Aline	83
— IV.	« La fièvre est dans tes doigts »	Les mêmes, Toinette	91
— V.	« Alors, c'est vous qui n'en voulez »	Maître Pierre, Toinette, François	93

ACTE III. — Un Carrefour sur la grand'route.

	PRÉLUDE		105
SCÈNE I.	« Vous n'avez pas l'air gai »	Martin, Catherine	118
— II.	« Tiens, justement, le voici »	Thomas, Catherine, Toinet	120
— III.	« Eh ! Martin »	Thomas, Martin	127
— IV.	« Chantez, mitaine »	Le Chemineau, Martin, Thomas	131
— V.	« Quoi ?... Prends ce pichet »	Catherine, Thomas, Le Chemineau, Martin	133
— VI.	« En attendant, bois »	Martin, Le Chemineau, Thomas	143
— VII.	« C'est prêt »	Catherine, Thomas, Martin	157
— VIII.	« Il dort toujours »	Catherine	159
— IX.	« Je fais erreur, sans doute »	Catherine, Toinette	160
— X.	« Et dire qu'on n'y peut rien ! »	Catherine	166
— XI.	« Femme, on s'en va »	Thomas, Catherine, Martin	167
— XII.	« Tu connais donc les François »	Catherine, Le Chemineau	168
— XIII.	« Voilà que j'ai peur »	Le Chemineau	174
— XIV.	« Toinet !... Elle !... »	Le Chemineau, Toinette	179
— XV.	« Quel est cet homme ? »	Toinet, Le Chemineau	191

ACTE IV. — Même décor qu'à l'acte deuxième.

	PRÉLUDE		197
SCÈNE I.	« Ah ! voilà trois mois »	Toinette, Aline	203
— II.	« Moi parbleu ! »	Le Chemineau, Toinet	205
— III.	« Harné ! les amis »	Martin, Thomas, Catherine, Chœur	209
— IV.	« Ho ! maman ! »	Toinet, Aline	212
— V.	« J'allume la lanterne »	Toinette, Le Chemineau	213
— VI.	« Le premier coup de la messe »	Chœur, Le Chemineau	216
— VII.	« Lugnots, la part à Dieu »	Les Lugnots	217
— VIII.	« Ah ! ce sont par le village »	Le Chemineau	218
— IX.	« Ne l'en plains pas »	Maître Pierre, Le Chemineau	220
— X.	« Alors, on croit ça ? »	Le Chemineau, François	223
— XI.	« Lugnots ! la part à Dieu »	Les Lugnots, Le Chemineau	230
— XII.	« Ah ! bon Noël à toi »	Le Chemineau, les Lugnots	236



CLOSED SHELF

LE CHEMINEAU

DRAME LYRIQUE

Poème de
JEAN RICHEPIN

M
1503
LolBel

Musique de
XAVIER LEROUX

ACTE I

744349
copy 2

Une clairière à l'orée d'un bois

A droite, au premier plan, un talus couronné d'une haie; au pied du talus, un feu de campagne, en pierres sèches; sur ce feu, une marmite; auprès du feu, une grosse pierre moussue pouvant servir de siège.
 A droite, au deuxième plan, quelques arbustes, à l'ombre desquels s'étend un tapis d'herbe formant un lit naturel.
 A gauche, au premier plan, un gros tronc d'arbre renversé; au deuxième plan, un grand chêne dont les branches ombragent la clairière.
 Au fond, à plusieurs plans jusqu'à l'horizon, champs de blés, les uns debout, les autres coupés et en moyes.
 A l'horizon, côteaux plantés de vignes, et un village à tuiles rouges avec un clocher bourguignon.
 Ciel bleu incendié de soleil. Le plus chaud du jour au temps de la moisson.
 Le Rideau ne se lève qu'au milieu du second couplet. On voit Toinette occupée à soigner la soupe et à préparer les écuellés. On devine à gauche les moissonneurs dont le travail est rythmé par la chanson du Chemineau.

SCÈNE 1^{re}

All^o moderato deciso

LE CHEMINEAU, au loin à pleine voix (à la cantonade)

All^o moderato deciso

La Jeannett' s'en va-t-aux champs, Coupe un javell', coupe en mar-

Je Che. chant! Un beau monsieur par là s'a-mè-ne; Lui dit: "J'voudrais ton é-

le Che. -tren-ne" Coup' toujours' et coupe en-cor!. — Chaqu'ja-vell' fra son tas d'or.

a Tempo

le Che. *f*

La Jeannett' dit au mon_sieur, Coupe un' ja_velle et coup's en deux

mf

RIDEAU

le Che.

"Quand mèm' tu s'rais l'filleux d'la rei - ne, Tu n'au_ras pas mon é -

le Che. *sfz* *poco rit.*

- tren : - - ne!" Coupe en_core, et coup' tou-jours!... Chaqu' ja -

mf *p*

a Tempo

le Che. *f*

- velle aura sontour: L'beau monsieur dit: "J'suis le ' roi " Coup' deux javell' et coup's en

sfz

le Che.

trois!... Pour dev' - nir rich', pour dev' - nir rei - - - ne,

le Che. *sf* *>*

"Gna qu'à m'donner ton é - tren - - - ne." Coup' toujours et coupe en -

le Che. *poco rit.* *a Tempo* *mp*

- cor!.. Chaqu' ja - vell' fra son - tas d'or Ah!

TOINETTE (avec admiration)

Toin.

Ce chemi - neau, comme il chan - - -

Toin. *mf*

- te!.. Par lui la be - so - - - gne s'en -

Toin.

- chan - - - te. C'est le roi de la chanson, C'est l'à - - - me de la moisson!..

LE CHEMINEAU

Pendant ce dernier couplet que chante au loin à la cantonade le Chemineau, on voit venir par le fond

f

E grand gas cogne et le roi trinqu' Coup' quat' javell' et coup's en cinq!..

espress e appassionato molto

f *mf*

à gauche, François, Thomas, Martin et les autres moissonneurs.

TOINETTE (rêveusement)

mp

Est-il Dieu pos-si-ble qu'il

Viv' la Jeannett' qui n'fut pas rei- - - ne

mf

loin m'ai- - - me!..

le Che Et moi qu'ai-z-eu son é-tren- - - ne!.. Coup' toujours et coupe en-

ff

f

le Che - cor!..

Chaqu' ja - vell' f'ra son tas d'or.

rit.

p *pp* suivez *mf*

SCÈNE II^e

FRANÇOIS (entrant)

Moderato *mf*

Ma foi... je suis las.

MARTIN, et les autres Moissonneurs *mf*

THOMAS, et les autres Moissonneurs *mf*

Nous de

Nous de

Moderato

MARTIN

mè - me.

On a faim

THOMAS *f*

mè - me.

Et soif, s'il te plait.

dim.

TOINETTE (les servant) *mf*

Voici les écuelles plei - nes,

(Les autres Moissonneurs se couchant)

On en a son sac au com - plet.

On en a son sac au com - plet.

Touin. *mf* Et, pour oublier vos pei - nes, *f* Voi - ci - le barlet.

TOUS *f* Vi - vent les é - cuelles plei - nes, Vi - ve le barlet!..

Vi - vent les é - cuelles plei - nes, Vi - ve le barlet!..

(Ils mangent et boivent assis ou couchés)

FRANÇOIS *mf* Crâne sou - pe!...

MARTIN *mf* Epaisse et gras - se!..

THOMAS (buvant) *mf* "Houm! que c'est frais par où ça pas - se!.."

MARTIN *mf* Quel bon

Après de ce moment, tous, peu à peu, se coucheront et s'endormiront.

Mai. somme on va faire a - près!..

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of chords and melodic lines. A *cresc.* marking is present in the second measure.

Second system of musical notation. It begins with a *mf* dynamic marking. The music continues with chords and melodic lines. A *dim.* marking is present in the second measure.

Third system of musical notation. It begins with a *pp* dynamic marking. The music continues with chords and melodic lines. A *cresc.* marking is present in the second measure.

Fourth system of musical notation. It begins with a *mf* dynamic marking. The music continues with chords and melodic lines. A *p* dynamic marking is present in the second measure, followed by a *dim.* marking. The system ends with a *pp* dynamic marking and the initials "M. D." in the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a single bass staff. The music consists of chords. A *espressivo molto* marking is present above the staff. Dynamic markings include *ppp*, *p*, *ppp*, and *mp*.

Sixth system of musical notation, featuring a single bass staff. The music consists of chords. Dynamic markings include *ppp*, *mp*, and *pppp*.

TOINETTE à François avec admiration

Istesso tempo

sempre espressivo

mf Ah! le Chemineau

Toin. mène dur l'ouvra - ge

FRANÇOIS avec mépris *mf*

Oui, quand un fainéant s'y met c'est avec ra - ge!

TOINETTE s'écarte de lui l'air boudeur

mf Pourquoi - parles-tu mal de lui

TOINETTE confuse

FRANÇOIS se rapprochant d'elle *mf* Hélas!... oui.

En as-tu donc de l'ennui, ma gen - til - - le? *p*

FRANÇOIS sévère

mf *p*

Prends garde, la fil - le Ces gens - là ne sont pas de la greffe à fa - mil - le

dim.

LE CHEMINEAU (très loin) **rallentando**

f *p*

Coupe encore et coup' tou - jours — Chaqu' ja - velle au - ra son tour

ppp

FRANÇOIS continuant avec sévérité

2p *pp*

Et tu te prends, je le vois, A la glu de sa voix...

ppp

Moderato espressivo molto
(avec une mélancolie et une tendresse contenues)

Frans. *p*

Mod^{to} espress. molto Ah!.. si tu savais ma pauvre Toinet - te!...

p

TOINETTE

mf

Je sais François je sais...

pp

Toin. *mf* Toi, bra - ve, hon - nè - - - te, ayant quelques

Toin. *p* sous rama - sés Plus du - ne pour t'épouser te ca - li - ne

Toin. *mf* Moi je ne suis qu'une orphe - li - - - ne Et *p* pour -

Toin. Elle suspend sa phrase, FRANÇOIS vivement confuse. *f* - tant tu pen - - - sestout bas... A toi, oui donc,

Fran. *mf* pour me mettre en ména - - - ge

molto espressivo

ppp *cresc. molto*

FRANÇOIS avec anxiété

sf *dim.* *pp* *ppp*

Eh

TOINETTE après une hésitation

FRANÇOIS tristement

p *espress. e sost.*

bien?... Eh bien... je ne peux pas

TOINETTE gentiment

a Tempo

mp *accelerando* *p* *mf*

cau-se de mon à - ge?... Non vrai ce n'est pas ça!..

FRANÇOIS montrant le fond à gauche

a piacere

mf *ff* *p*

A cau-se de lui qui pas - sa?... *a piacere*

a Tempo

TOINETTE

Da - meltoi - je t'es - ti - me - Puis - - je t'épouser en l'ai -

FRANÇOIS avec une bonté rude

Toin. - mant? Bah!.. Tu crois l'aimer seule - ment Quand tu se -

Fran. - ras ma lé - gi - ti - - - me - Tu ne songe -

Fran. - ras plus à lui Qui de - main aura fui Vers quelque amour nouvelle

rit.

Fran. *p* Comme il passe en chantant *pp* de javelle en javel - -

a piacere
LE CHEMINEAU à la cantonade plus près

Fran. *f* - - - le Coup'encore et coup'toujours *p* Chaque javelle aura son tour.

FRANCOIS

p Apprends donc, obstiné - e, Si tu ne m'entends

Fran. *mf* pas, *p* Que son refrain te dit ta des-ti-né - - e!

Frau. *pp*
Et — qu'il te fau_che_ra

Frau. *ppp* *mf* *mp* *All^o appas.*
comme le blé fauché là bas Non! non! pas ce mauvais pré_sage!

TOINETTE avec terreur

FRANÇOIS la pressant *mf*
Alors, sois sa_ge!.. Dis moi — que tu m'entends!..

ff *ff* *ff*
suivez

Toinette s'écarte de lui comme avec horreur

ff *ff* *ff*
molto appassionato

Musical score system 1: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score system 2: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score system 3: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

Musical score system 4: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Tempo marking **Allargando** is present.

a Tempo All^o deciso

LE CHEMINEAU s'approche

rit.

Musical score system 5: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Lyrics: **L'grand gas cogneet le roi**

Musical score system 6: Bass clef with vocal line. Lyrics: **trinqu'coup'quat javell'et coup's en cinq!..**

Musical score system 7: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Lyrics: **Viv'la Jeannett'qui nifut pas**

le Che.
 rei - - - ne Et moi qu'aiz'en son é - tren - - - ne!

le Che.
 Coup' toujours et coupe en - cor!... Chaqu'ja - vell'fra son tas d'or

ff *poco rit.* *a Tempo All^o*

le Che.
 Il arrive par le fond, d'une allure vive et gaie

All^o deciso

accelerando

allargando rit

O - - hé! - - les sans cou - ra - ge! O -

le Che.

hé!... - - les endor - mis!... - -

All^o deciso

a piacere

On re_nâ - cle à l'ou -

le Che.

- vrage On boit sans les a - - mis! - -

a Tempo

le Che.

a piacere

On s'emplit la bou - sille, On courti - - se la fil - - - le,

a Tempo

le Che.

a Tempo

Tan - dis que le bon dril - le Su - ant sous son cha - peau -

Largamente *ff* **All^o deciso**

le Che. Seul avec sa fau - cil - le

le Che. A chanter s'é-go-sil - le

truuuuu truuuu

le Che. Comme un grillon qui gril - le

Allargando *sf* **a Tempo Mod^{to} appassionato**

le Che. Du soleil - plein la peau!.. Tiens, bois cette

TOINETTE a couru vivement prendre, sous un buisson, une gourde qu'elle lui apporte

Le Chemineau boit avidement.

Toin. *f*
 gour - de plus frai - che En effet,
 THOMAS (réveille)
 Ma - tin! On te soigne!..

Toin. *allarg.*
 N'a-t-il pas plus que vous gor - ge sè - che A chanter tout le

Toin. *a Tempo*
 temps comme il fait?..

a Tempo all°

LE CHEMINEAU (gaiement, s'arrêtant de boire)

mf *allarg.* Pas trop.

le
Che.

J'en ai l'ac_cou_tu_man - ce Ain -

le
Che.

- si que les oi_seaux des bois.

le
Che.

Quand j'ai fi - ni je re - com - men -

p.

le
Che.

- ce.

mf *p*

le Che. *allargando* *f*

Et c'est tout pa-reil _____

pp *f*

le Che. *a Tempo All^o giocoso* Il se remet à vider la gouerde.

_____ quand — je bois...

ff *f*

M^{re} PIERRE est entré par le fond à droite, pendant les dernières paroles du Chemineau.

First system of musical notation. The upper staff contains a series of chords, each marked with a fermata. The lower staff contains a continuous eighth-note accompaniment with slurs under each measure.

Second system of musical notation. The upper staff features chords with fermatas, with a *dim.* marking below the first measure. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff has a long slur over several chords, with a *mp* marking at the beginning. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a *dim.* marking and a *p* marking. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a *pp* marking and a *f* marking. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Moderato deciso

M^{lle} PIERRE en s'avantant

Bois à ton ai - se Bon Chemi - neu !..

M^{lle} P. Tu boi - rais un ton - neu Par ce temps de four - nai -

M^{lle} P. - se Je ne m'en plaindrais pas.

M^{lle} P. Plus tôt, doublant le pas — Ma moisson se - ra fai - te.

FRANÇOIS aux moissonneurs

f Ho!.. les gas, la faucille au poing *mf* Pour un qui

Ils le suivent vers le fond à gauche LE CHEMINEAU pendant qu'ils s'en vont
mf manque on n'est pas en dé - rou - te Le temps de cas - ser la croûte On vous re -
dim. *p* *pp*

le Che. Il se met à manger bâtivement M^{re} PIERRE, à voix basse
 - joint Oui, res-te!
dim. *pp*

M^{re} P. Il fait signe à Toinette de s'éloigner par la droite. Elle lui obéit, et sort en envoyant au
pp Econ - te.
dim. *p*

Chemineau un baiser, qu'il lui renvoie derrière le dos de Maître Pierre
pp

SCÈNE V^e

M^{tr}e PIERRE **Poco meno**
mp
 Dis-moi, bon chemi - neau, mon grand taur blanc, que tout le monde en -

M^e P. *mf* *f*
 - vi - e. Et qui rà - lait la mort au flanc, Com - ment l'as-tu remis en vi - e Si

M^e P. **Allegro Mod^{to}**
 LE CHEMINEAU à la fois goguenard
mf *pp*
 fort, — Si beau!.. Dis-le moi, bon chemi - neau?.. — Ho! ho! Ho!

le Che. *mf*
 et mystérieux
 ho! Ho! ho! Ho!

le Che. *mf* *mp*
 Ti - re li - re la ou lai - re! Ti - re li - re la ou

a Tempo poco meno

le Che. *p* *rit.* *M^{lre} PIERRE* *mp*

lai - re!.. C'est mon af - faire Ho!.. ho!.. Et mes brebis sans

M^e P. *mf* *mp* *p*

lai - ne Tout mon troupeau per - du Avec quoi leur as-tu ren - du La toi - son

a Tempo Allegretto

LE CHÉMINÉAU même jeu, en sifflotant

M^e P. *pp* *mf* *p*

plei - ne Hu! hu! Hu! hu! Hu! hu! Hu! hu!

le Che. *mf* *p* *rit.*

La ou laire ti - re

le Che. *mf* *p* *rit.*

li - re La ou laire ti - re li - re Faut-il le dire Hu!..

M^{re} PIERRE

LE CHEMINEAU
même jeu, riant

le Che. hu! ———— Oui, oui, dis-le-moi, mon a - mi. Hi!..

a Tempo All^{to}
le Che. hi!.. Hi!.. hi!.. Hi!.. hi!.. Ça - se - fait,

le Che. point ça ne se dit. C'est

MCP. donc des secrets de sor - cier

LE CHEMINEAU grave rit. Hé!..hé!.. Hé!.. hé!..

a Tempo poco meno

LE CHEMINEAU

M^{re} PIERRE

le Che. *p*

Peux tu me les ven - dre quand mê - me ?.. Non!..

mf

a Tempo Allegretto *mp* rit.

le Che.

Je les donne à ceux que j'ai - me.

mf *p* *pp*

M^{re} PIERRE

Allegretto deciso

Reste a - vec nous, tu m'ai - me - ras.

f *mf*

M^e P.

mf

Sois mon premier gar - çon de fer - me.

f

M^e P.

mf

Pour t'a - voir je te paie - raigras

f *mf*

LE CHEMINEAU

f *mf* *ff*

M^{re} P. *f* *mf* *ff*

Tiens! — Par an, — Cent pis-to-les fer-me! Cent pisto-les?..

M^{re} PIERRE

LE CHEMINEAU

M^{re} PIERRE, tendant la main

f *mf* *f*

Oui C'est un tas A -

M^{re} P. *f* *ff*

lors, on fait "to-pe" hein?.. mon gas?..

rit. **a Tempo** LE CHEMINEAU, même jeu que plus haut

pp *mf*

Ho! ho! Hu!.. hu!..

p *f* *mf*

le Che. Hi! hi! Hé!.. hé!.. Ah! ah! C'est à di-re?..

LE CHEMINEAU

a piacere

La ou lai-re ti - re li - re! La ou lai-re ti - re li - re

a Tempo

le Che. Malu-rette et Malu - ré!.. Malu-rette et Malu - ré!.. J'y réfléchi -

(Le bousculant)

a piacere

le Che. -rai En attendant fais moi place net - te! J'ai des choses à di-re à Toinet-te,

(Allant vers la droite au fond et appelant)

M^lre PIERRE (à part)

le Che. Eh! Toi-net-te! Lais - sons - les! Elle a de l'attrait.

(Il s'en va par le fond à gauche) LE CHEMINEAU à droite, appelant

ME P. S'il pouvait en tenir pour elle, il reste - rait Eh! Toi - net - te!..

SCÈNE VI^e

All^o moderato giocoso

TOINETTE arrivant par le fond

LE CHEMINEAU Allargando

Andante espressivo

744349

Le Che. *mp*
 frais — Ma joie en toi re-fleu - ris - - - se

TOINETTE *p* *mp* LE CHEMINEAU
 Non pas en ce mo - ment!.. Quel est donc ton ca - pri - - ce?..

espress.
mp *p* 3

TOINETTE (suppliante) *mf* *p* *pp*
 Te parler grave - ment O mon ai - mé., Sois bra - - ve

mf *p* *dim.* *pp*

LE CHEMINEAU *mf* *mf*
 Mais Toinet - te, rien n'est plus bra - ve Qu'un gueux quêtant la chari - té,

mf *dim.* *mf*

Le Che. *mf*
 Or je la quète, — en vé - ri - té.

mf

le Che. *mp*
 Pourquoi me dire un non fa - rou - che? —

le Che. *espress. molto*
 Pourquoi méchante, refu - ser, A cemendi - ant de bai - ser, L'au -

rit. **a Tempo**
 TOINETTE *p* alanguie, puis mélancolique
 Ah! tu sais, mieux que nos gar -
 Tout en chantant, il l'a attirée près de lui sur le banc
 le Che. *pp*
 - mô - ne de - ta bou - - - che?
ppp

Toin. *mp*
 - cons Parler en mots jo - lis, — cueillis — dans tes chansons, Et mon cœur pris —

Toin.

— par ta voix ten_dre Se grise au miel de les en - ten - dre

pp

Toin.

Mais le vent — qui va frivo_lant Les em_por - te

p *mf* *pp*

LE CHEMINEAU

mf

S'il les em_por - te d'un vol lent, le res_te qu'im_por - te?

le Che.

Laisse toi, — Si la chan_son te plait — Ca_jo - ler jusqu'au dernier cou -

mp *espress.*

le Che.

-plet Pro_fi - te du bonheur complet Que le hasard t'a - mè - ne

mf *f* *cresc.*

le Che. *ff* C'est toujours ça de pris Sur la mi-sère hu - mai - -

a Tempo poco più vivo

le Che. -ne

Poco meno
TCINETTE

Ilélas!.. c'est un bon-

Toin. -heur quiment, Que le nô - tre Il va pas - ser et j'en voudrais un

Toin. au - tre qui dure é - ter - nel - le - ment Par quel mys - tè - re?..

LE CHEMINEAU

Andante semplice ma espressivo molto

TOINETTE

pp ppp

Par ce - lui qui ré - u - nit Deux oi - seaux dans un seul

Toin. p pp

nid. Ce bonheur là, ja - mais il ne fi - nit.

molto espressivo

mp *mf* *f* *p* *dim.*

a Tempo Poco rit. TOINETTE Insinuante

ppp pppp

On au - rait son foy - er, son coin de ter - re

All^o deciso p

Toin. p

Mais d'où vient que tu sou - ris? —

LE CHEMINEAU

mf

C'est de me voir les pieds pris En vieux cheval à l'en-

-tra - - - ve De voir l'oiseau libre et fol

mp *mf*

le Che. Ar-rê-ter soudain son vol. Et s'en-ra-ci-ner au sol

cresc.

le Che. ³ Comme u-ne ra - - - ve Non,

f *mf Poco accel.*

le Che. Non! non! non! non! non! Toi-net-te, ma Toinon,-

rit. a piacere *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

a Tempo all^o

ff Poco meno

le Che. *ff* Deman_de-moi tout, le
suivez

le Che. *ff* ciel et la ter - - re Et

le Che. *ff* de mettre une é - toile à ton an -

le Che. *ff* -neau, *accelerando*

le Che. *ff* à volonté rit. Mais ne de-man-de pas au Che-mi - neau

allarg. molto

a Tempo all^o mod^{to} appassionato

1^e Che.

Dê - tre propri - é - tai - re

Più moderato

TOINETTE (interdite)

Par - don!.. Par - don!..

Toin.

J'avais tort de rêver ainsi Non, tu n'es pas

Toin.

fait pour res - ter. i - ci Cha - cun doit

Toin. *mp*

sui - - - - - vre sa na - tu - - - re La

Toin. *mf* *p*

tien - - - - - ne c'est d'être en che - min

All^o mod^o appassionato

Toin. *ff*

Mais emmène-moi par la main

Toin. *ff*

O mon beau cou - reur d'a-ventu - -

string.

Toin. re Et j'i-rain'importe où Mon bien aimé, mon

accel.

Toin. fou!.. Mon bien ai -

allarg.

Toin. -mé! mon fou!.. mon fou!..

largamente

Toin. Si tu me lais - sès met - tre Mes deux bras

fff allargando *ff* a Tempo stringendo molto

Toin. *fff* à ton cou — *ff* Ô mon mai - tre! Ô mon mai - tre!..

Toin. *f* Allargando molto a Tempo All^o Mod^o LE CHEMINEAU grave et triste *mf* *mp*

Ô mon mai - - - tre! Hé - las!.. Hé -

ff *mp* suivez

le Che. *p*

- las!.. — Ce serait te pro - met - - - tre

dim. *p*

le Che. *mp*

Pour de bons moments, trop de mauvais pas trop de nuits sans lits, de jours sans repos,

le Che. *mf* *p* *f*

Où le cœur se ser - re. Moi, —

le Che. *f* — mon cuir est tan né par ce vent de mi - sè - re!.. *mp* A toi

le Che. *pp* — bouton de ro - - - se, il serait ha - sar - deux. *p* *ppp*

rall. TOINETTE très tendre *Moderato*
Non, Mais

Toin. *pp* bri - se d'A - vril S'il souffle sur nous *mp*

LE CHEMINEAU S'alanguissant
Toin. *p* deux Ja - mais mots de tendres se pa - reil - - le *pp* N'ont plus

le Che. *pp*
 doux cares - sé mon o - reil - - le Non!.. ja -

TCINETTE *pp* *p*
 Tu pour - ras, de tendresse aussit en - dre Tout - le
 le Che. - mais!.. -

Toin. *pp* *ppp*
 long de ta vie en - en - ten - dre Désor - mais

Più lento
 Toin. *p* *pp* *allargando* *ppp*
 Ah! en enten - - - dre En en - ten - - - dre Dé - sor -

Toin. *pppp*
 - mais.

pp
rit. *Allegro*
mf *dim.* *pp*
pp

LE CHEMINEAU (à volonté s'écartant brusquement)

mp
 Odouceurlâche où jemi'at - tar - - de!..

espress. *sf* *p*

le Che. *mf*
 J'en ai les pieds comme per - clus

mp *mf*

le Che. *mf*
 Si tu ne pars pas seul, - - prends

mf *sf* *cresc.*

le Che. *mf*
 gar - - - de!.. Tu ne par - ti - ras

This system contains a vocal line for the character 'le Che.' and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'gar - - - de!..' and 'Tu ne par - ti - ras'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

TOINETTE le rejoignant **All^o deciso**
 Que dis-tu seul — à voix bas se trouble, se ressaisissant

le Che.
 plus Que le temps pas - - - - -

This system features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is for 'TOINETTE le rejoignant' with the tempo marking 'All^o deciso'. The lyrics are 'Que dis-tu seul — à voix bas se trouble, se ressaisissant'. The second vocal line is for 'le Che.' with the lyrics 'plus Que le temps pas - - - - -'. The piano accompaniment includes a 'ff' dynamic marking.

Più vivo

le Che.
 - se Et qu'il faut là - bas ma chanson

This system contains a vocal line for 'le Che.' and piano accompaniment. The tempo marking is 'Più vivo'. The lyrics are '- se Et qu'il faut là - bas ma chanson'. The piano accompaniment features a 'ff' dynamic marking and a steady rhythmic accompaniment.

accelerando TINETTE gaiement, le poussant vers la gauche
 C'est vrai, paresseux, va vi-te!

le Che.
 Pour finir la mois - son.

This system features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is for 'TINETTE gaiement, le poussant vers la gauche' with the tempo marking 'accelerando'. The lyrics are 'C'est vrai, paresseux, va vi-te!'. The second vocal line is for 'le Che.' with the lyrics 'Pour finir la mois - son.'. The piano accompaniment includes a 'ff' dynamic marking and a rhythmic accompaniment.

Elle se met à ranger les écuellés
à volonté *ff*

Toin. *ff*

Moi je range tout. Trade-ri de-ra!

a Tempo

Avec une joie d'enfant

Toin. *fff*

Ce soir ensemble on par-ti - ra.

Toin.

dim.

mp

LE CHEMINEAU, de loin, avant de disparaître

p

Pauvre pe-ti - te

ppp

SCÈNE VII^e

TOINETTE (rangeant)

Moderato senza rigore

mf

Et di - re qu'on l'a - vait trai -

-té De vau-rien é - hon - té! A - vec ce vaurien

là, moi j'i - rai tē - te hau - te Et pour lui j'ai fau -

-té Sans re-mords de ma fau - - te

SCÈNE VIII^e

M^{lre} PIERRE (est revenu par le fond à gauche et a entendu les dernières paroles de Toinette.)

All^o mod^{to} deciso

mf

mp

A l'ors, il se-ra ton -

Musical score for M^{lre} Pierre's first entry. The vocal line is in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment consists of chords marked 'STTS' (Soprano, Tenor, Treble, Bass) in the right hand and a bass line in the left hand.

TOINETTE (fièrement)

Istesso Tempo

mp

-poux?.. Dame oui, notre

Musical score for Toinette's first entry. The vocal line is in treble clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Toin.

mp

maî - tre, j'es - pè - re

Musical score for Toinette's second entry. The vocal line is in treble clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment includes dynamics 'p' (piano) and 'mp' (mezzo-piano).

M^{lre} PIERRE

poco rit.

a Tempo

Quel bon - heur!... II

Musical score for M^{lre} Pierre's second entry. The vocal line is in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment includes dynamics 'f' (forte).

M^e P.

res - te chez nous Et voi - la ma fer -

M^e P.

- me pros - pè - re.

LE CHEMINEAU (au fond à droite, à la cantonnade)

mf

Coup' tou - jours et coupe en - cor!... Chaqu' ja -

le Che.

- vell' fra son tas d'or.

bien rythmé

M^{re} PIERRE

ff.

En - tends de quel cœur il mois - son -

mp.

- ne!..

mp.

ff.

Et dans l'or de sa voix, l'or de mon blé qui

mp.

son - ne.

mf. *dim.*

SCÈNE IX^e

FRANÇOIS (entrant par le fond à gauche)

mf

Maî-tre, tout est fait

p *pp*

Fran.

jusqu'au dernier brin. Et sans l'autre avec son re-

mp

TOINETTE

Fran.

- frain Tu mens!..

mf *p* *pp*

Toin.

LE CHEMINEAU (plus loin à droite)

E - cou - te!..

Coup' en - cor etcoup'tou - jours ————— Chaqu' ja - velle aura son

mp *pp* *pp*

FRANÇOIS

le
Che.

tour. C'est qu'il est gai de se remettre en

dim.

TOINETTE *f*

Lui!... Mais il ne s'en va pas!...

rou - te

All^o mod^{to} deciso *pp*

(montrant le fond à droite)

mf

Regarde là bas

p

Fran.

f

Passé le vieux saule au bord du che - min

mp

Fran.

Sa trique à la main sonsac à l'é - pau - - - le

TOINETTE (regardant)

Non! ce n'est pas lui! —

M^{re} PIERRE

(regardant aussi)

Si, — le mauvais

TOINETTE (voulant courir vers lui)

drô - le,

C'est lui qui s'enfuit.

Ah!

Chemi -

a Tempo stringendo ***ff*** *a Tempo* ***ff*** *a piacere*

Toin. Je l'ai - me!... Je suis sans

suivez

All^o

Toin. honte et sans ver - tu,

suivez

ff 3 3 3 3

VOI ||

a piacere

Toin. Et pire en - cor — qu'on ne sup -

suivez

3 3 3 3

VOI ||

a Tempo ***ff***

Toin. - po - - - - se La

suivez

ff 3 3 3 3

VOI ||

a piacere

Toin. Sien - - ne, as - tu com - pris - - - - - sa

ff suivez

Sempre All^o

Toin. cho - - - - - se.

FRANÇOIS *ff* (la tenant toujours)

Ab!

Sempre All^o

Fran. dis ce que tu veux pour m'em - plir de cha - grin, Tu ne t'en i - ras

TOINETTE

Si sil... —

M^{re} PIERRE *ff*

Frau. pas a vec ce ma lan drin Lâ che la

All^o appassionato molto

M^{re} P. done! Tu vois bien qu'elle est fol le!.. *All^o appassionato molto*

TOINETTE (à genoux)

Là bas!... Je veux aller là bas Oui, je suis

Toin. fol le, fol le, fol le, fol le,

sf *sf* *sf*

vall *vall* *vall*

Toin. *rit.*
 fol - le Les fous, on ne les gué-rit pas.

FRANÇOIS (la relevant). *allarg.*
 On les con - so - le

Fran. *à volonté* *a Tempo* *Lento* LE CHEMINEAU (très loin)
 Les fous on les con - so - le Coup' en - cor et coup' tou -

le Che: *All^o* *à volonté*
 -jours Chaque javelle aura son tour.

Appassionato *RIDEAU*
 8

Fin de l'Acte I^{er}

ACTE II

Un intérieur de paysan à la très humble aisance

A droite au premier plan, être large et profond dans lequel on peut s'asseoir.

Près de l'âtre un grand fauteuil de malade ou François est assis, face au public. A sa gauche, un petit meuble bas, servant à la fois de table et de siège.

A gauche, au premier plan, porte et lucarne donnant sur la cour. En scène grande table carrée sur laquelle Toinette repasse du linge.

Au fond, à gauche, haute armoire buffet; au milieu, porte donnant sur la campagne; à droite, large fenêtre à cintre ébrasé, garnie de rideaux de cotonnade; plus à droite, presque dans le coin de la chambre, horloge à gaine.

Moderato quasi lento espressivo molto

PIANO

The piano score consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The score includes various dynamic markings: *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *pp* (pianissimo), *dim.* (diminuendo), and *cresc.* (crescendo). The first system starts with *p* and ends with *pp*. The second system starts with *p* and ends with *mp*. The third system starts with *mp* and ends with *p*. The fourth system starts with *dim.* and ends with *pp*. The fifth system starts with *cresc.* and ends with *cresc.*. The score is written in a style typical of 19th-century musical editions, with clear articulation and phrasing.

cresc. *f*

ff *mf* *sostenuto molto il canto*

m.g.

mf *cresc.*

The musical score consists of six systems of piano and voice parts. The piano part is written in the left hand on a grand staff, and the voice part is written in the right hand. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The first system begins with a piano introduction marked *cresc.* and *f*. The second system features a piano introduction marked *ff* and *mf*, followed by the instruction *sostenuto molto il canto*. The third system includes the instruction *m.g.*. The fourth, fifth, and sixth systems continue the piano and voice parts, with the sixth system ending with *mf* and *cresc.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff. The melodic line in the treble staff continues with intricate sixteenth-note patterns.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff features a series of ascending sixteenth-note runs.

Fourth system of musical notation, marked with a dynamic of *sf* (sforzando). The treble staff has a prominent melodic line with slurs, and the bass staff has a more active accompaniment.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression. The treble staff shows a series of slurred sixteenth-note passages.

Sixth system of musical notation, marked with a dynamic of *mp* (mezzo-piano). The treble staff features a melodic line with some chromaticism, and the bass staff has a simple accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties, while the bass clef provides a harmonic accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present above the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic lines from the first system.

Third system of musical notation, showing a change in texture with more complex chordal structures in the treble and a more active bass line. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Fourth system of musical notation, featuring a *crese.* (crescendo) marking. The music becomes more intense with denser textures in both staves.

Fifth system of musical notation, marked with *f* (forte) and *sfz* (sforzando). The texture is highly complex and dense.

Sixth system of musical notation, starting with *allargando* and *Largo* markings. The tempo slows down significantly, and the texture becomes more sparse and block-like. Dynamics include *sf* (sforzando).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines in both hands. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with various dynamics and articulation marks.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings such as *dim.*, *mf*, *mp*, and *dim.*

Fifth system of musical notation, featuring the instruction *espressivo* and dynamic markings *p* and *dim.*

Sixth system of musical notation, including the instruction *RIDEAU (lentement)* and dynamic markings *pp*.

SCÈNE I^{ère}

TOINETTE (repassant et considérant François absorbé)

p
Tou -

pp

Toin.
mp
-jours la tête basse, A ru - mi - ner ton mal au coin du feu!..
espress.

pp *mf*

Toin.
mp *p* *p*
Sois pati - ent mon hom - me, un peu!...

p

Toin.
pp
Le mal

p

Toin.
vient, le mal pas - se.

mp *mf* *p*

FRANÇOIS

a Tempo moderato

p
A mon âge il ne fait plus grâ - ce.

a Tempo moderato
dim.
pp

Fran. *mp*
Ah! quand — on s'é-pou - sa,
p
Voi - là vingt ans de ça,

mp

Fran. *mf*
J'é-tais en-cor dur à la pei - - - ne
mp
Mal - - gré ma cinquantai - - -

mf
dim.

Fran. *pp*
- - - ne
dim.
Mais a présent, vieux et pércus,

Fran. C'est bien fi - ni, je n'en peux plus.

Fran. *mf* Moi, jadis si plein de cou-ra-ge *p* Rester là, — *pp* four.

Fran. — bu, — C'est hon - teux — Bah! — no - tre Toi -

Moderato
TOINETTE (rangeant le linge dans l'armoire)

Toin. — net en vaut deux Pour l'ou - vra - ge, Il t'y rem - place aujourd'hui le bon

Toin. gas, et grâce à lui Nous nous ti - rons d'af - fai - - -

Toin. - - - re Toi — qui nous don - nas ce foyer,

Toin. *p* Tu n'as plus besoin d'y rien fai - - - re .

Toin. *pp* C'est no - tre tour de t'y cho -

Toin. *-yer.*

mf *p*

Toin. Tu nous y cho - yais na - guè -

p

Toin. *rit.*

ppp

ppp

re!... na - guè -

a Tempo FRANÇOIS *p* *très tendrement*

Toin. *pp*

pp

pp

re!... Ah! no - tre cher fils,

pp

Fran. c'est pour lui vrai-ment Que j'ai le plus de tour-

ppp *sostenuto e espressivo il canto*

mp

TOINETTE

Fran. -ment. Pour lui?.. — que veux-tu di-re?..

mf

mf

FRANÇOIS

p pp

Il est fris-te, Et je n'en

pp

Fran. con-nais pas la rai-son.

mp dim.

Fran. *p* Au - tre - fois no - tre mai -

Fran. *p* - son Se fleu - ris - sait de son ri -

Fran. - re C'é - tait un so - leil bien - fai -

Fran. - sant Quand il ou - vrait la por -

poco più lento
pp

Fran. te Quand il rentre à pré - sent c'est du noir qu'il ap -

dim. *ppp*

Fran. (Toinette fait des gestes de dénégation)
-por - te. Ne dis pas non!.. Je sais bien que si. Il

pp *mp*

Fran. a du chagrin Toi sa mère, aus - si.

ppp *pppp*

Moderato quasi lento
pp espressivo

Fran. Et de vous voir ain -

pppp *dim.*

Fran. si Tous deux — lu - gu - bre mi - ne Voilà — qui, plus que

ppp *ppp*

Fran. tout, me mi - me, Pour le garder si fort, vo - tre secret,

ppp *mp*

Fran. C'est donc qu'il est bien gra - ve Et

p *p* *mf* *p*

Fran. qu'il m'a - chèverait ?..

dim. *pp* *dim.*

Fran. *La fille à Maître Pier - re!..*

simile

Fran. *A - l'hom - me qui me hait!..*

Fran. *De - puis qu'il n'est plus mon maî - tre!..*

mp

Frau. *mp*

Et c'est ma fem_me qui dans ses bras la cà -

pp

Allegro agitato non troppo

Frau. *mf* ALINE

- li - - ne!.. — Oh! - par_don! mais je souf - - fre

mf

Aline *mf*

tant!... Mon —

sf *ff* *mf*

Aline

père, à l'instant, Vient de tout con - naî - - - tre,

sf *ff*

désespérée

Aline *f* Et quand j'ai dit ne vou - loir è - tre qu'à ce -

Aline *ff* - lui que j'ai - mais *poco rit.*

Aline *mf* a Tempo Il m'a pres - - - que bat - -

Aline *ff* - tu - e en cri - - ant: "Non ja - mais!.." *mf*

dans un sanglot
p **sempre agitato** FRANÇOIS *a volonté*
mp
 Aline Non ja - mais Je dois ré -
 suivez

Fran. *a Tempo* *a volonté*
mf
 - - ver, croyant que je de - - vi - ne: Vous ai -
 suivez

Fran. *f* ALINE *a Tempo accel.* FRANÇOIS *accablé*
ff
 - mez qui? Toi - net!.. Bon - té di -

Allegro
 Fran. *ff*
 - vi - - ne

a Tempo meno mosso poco

TOINETTE

Tu sais mainte - nant pour quel - le rai - son — Le

p *mp* *espress.* *pp*

Toin. *mf*

deuil — é - - tait dans ta mai - son. Il fal - lait n'en ins -

FRANÇOIS *p* mélancoliquement

- trui - re Si - tôt que tu l'ap - pris C'est trop tard

Toin. *espress. molto* *p*

pour le di - - re Quand les cœurs se sont

Toin. *mf*

pris — Où Quand ?..

TOINETTE

p

Pourquoi cher - cher, mon hom - me?..

pp *mf*

Toin.

rit. poco a poco
mp

Quand on

p *pp*

Toin.

s'aime — on i - gno - - re com - - me

ppp

ALINE **Larghetto espressivo**

p

Les — bois ont des — sen-tiers, l'é - glise a des re - coins

p *dim.*

TOINETTE tendre et maternelle

p

Moins ils pouvaient se join - dre et mieux ils se — sont joints .

pp

ALINE

mp

On a - vait plus de peine et par - tant plus de fê - te . —

mp

TOINETTE avec une grande émotion

mp *p*

Bref, quand le gas m'a dit la cho - se, elle était fai - - - -

mf *dim.*

ALINE a Tempo più lento

pp *rit.* *pp*

Nous é - tions — en - ga - gés par les der -

Toin. - - - te Il — ne me res - tait plus qu'à par - ta -

pp

poco rit. *a Tempo*

Aline
- niers — a - veux.

Toin.
- ger — leurs vœux.

FRANÇOIS *mf* *mp*

Croi - re toi, comme cette innocen - te, Que ja -

poco rit. *a Tempo*

p

Toin. *mp*

Je m'en disais au -

Fran.
- mais Maître Pierre y con - sen - te Nest-ce pas fou?..

mp *p*

Toin. *mf* *très intense*

- tant Mais je suis mè - re, et j'espérais pour - tant !..

pp *espress molto e sostenuto* *p*

Moderato espressivo e doloroso

Toinet est entré, sans être vu pendant la fin de la scène précédente

TOINET la voix couverte de larmes

p Ah! vous a-viez

pp tort, ma mère, et j'en pleu-re!..

ppp Appre-nez plu-tôt ce que tout à

p l'heu-re Il vient de me dire en nous insul-tant.

mf Je rentrais des champs. Je le vois je pas-se. E-

dim.

p *mp* *p*

d'une voix farouche entrecoupée de sanglots.

Tenore I

p *mp*

- coute, Toinet, fait-il à voix basse, Tesparents et

Tenore I

ff *mf*

toi, vous êtes des gueux, Si vous complo-

Tenore I

douloureux *f*

- tez qu'Ali ne soit tien - ne

mf *cresc.*

Tenore I

cruel et douloureux *f* *ff*

Je l'aimerais mieux mor - te

f *dim.*

Tenore I

pp *f*

qu'avec eux. Dis-lui qu'avec

p *cresc.* *f*

Tet

moi vi-te elle re-vien-ne... Si

Tet

non, gare à vous!.. J'ai votre se-

Tet

-cret!.. Puis, plus bas en-cor, et la bouche a-

Tet

-mè-re, Dans un grincement qui me dé-chi

Tet

-rait, Dis-leur bien ça,

sf hein?.. *p* terrifié Surtout à ta

mè - re!... *dim.* *p* *pp*

pp Je n'ai pas compris. — *ppp* *p*

Toinette se prépare à parler *mf* FRANÇOIS lui imposant silence *f* *f*

J'ai soif de sa - voir... Tais-toi, J'ai seul, en somme Ledroit et le de.

à volonté *ff* à Toinet lui désignant la porte à gauche

- voir, De parler à cet hom - me. Va dans la cour mon gas

Lento

(à Aline, en lui désignant la porte du fond, d'une voix grondante de colère)

Fran. Vous, rentrez de ce pas — Di-tes à vo-tre

Fran. pè-re Que sous mon toit j'es - pè-re sa vi-site aujour-d'hui

Fran. Ou que si non, chez lui, Je me fe-rai por-

Fran. -ter pourqu'il me sa-tis - se Et qu'on s'ex-pli-que net, nous et

Fran. lui, face à fa - ce!... **Andantino**

Toinet et Aline, lui obéissant, s'en vont à pas lents, puis se retournant sur le seuil. TOINET (du seuil)

pp

Hé - las! nos pauvres a - mours,

p

On va leur cas-ser les ai - les,

ALINE (de même)

mf *p*

Ne crains rien — pour nos amours Si nos cœurs y sont fi - dè - les.

TOINET *p* *p*

Au vent noir des mau - vais jours. Hé-las!.. — que de viendront-

Tet

ppp *rit.*

el - les?..

ALINE

pp *a Tempo*

Si nous nous aimons tou-jours Nul ne pourra rien contre el - les.

a Tempo

Aline

pp

A - près l'hi - ver les beaux

Aline

mf (avec émotion)

jours!... Et bien -

Aline *mp*
 -tôt, à ti-re d'ai - les Nous au -

Aline *pp*
 -rons de gais re - tours Comme en ont les hi-ron - del - les.

Aline *p*
 Et bientôt, à ti - re d'ai - les Nous aurons de gais re -

Aline *allarg.* *a Tempo*
 -tours - Comme en ont les hi - ron - del - les.

ALINE et TOINET (ensemble) *murmuré*
 Nous aurons de gais retours Comme en ont les hiron - del

(Elle lui envoie un baiser, il y répond, tous deux sortent elle par le fond lui à gauche.)

TOINETTE (câlinant François)

Moderato

Mline
Tet

Les

La fièvre est dans tes doigts,

pp

Toin.

Mon pauvre hom - me, regar - de

dim.

Mod^{to} quasi all^{to}

Toin.

N'en fais pas plus que tu ne

pp

Toin.

dois Prends gar - de!.. Attends de -

p

Toin.

-main, ce n'est pas long. De -

mp *poco rit.* *mp*

Toin. *p*

-main, plus gail - lard et d'a - plomb, Tu pour.

Toin. *mf*

-ras le con - fon - dre Mais aujour -

Toin.

-d'hui Lais - se - moi seule al - ler vers lui Pour lui ré -

Toin.

-pon - dre ... *rit.*

SCÈNE V^e

All^o mod^o molto deciso

M^{re} PIERRE (entrant brusquement)

f

A - lors, c'est

All^o mod^o molto deciso

fff

sfz

sfz

sfz

sfz

M^{re} P.

vous qui m'envou - lez?... — Qu'avez-vous à di - re?.. Par - lez!..

mf

TOINETTE (humblement)
poco meno

M^{re} PIERRE (insolamment)
a Tempo *f*

Maitre Pierre, je vous en con - ju - re Con - ju - re,

dim.

pp

f

m.g.
sfz

M^{re} P.

mais en atten - dant, Tiens ta lan - gue, c'est plus pru - dent..

mf

sfz

sfz

sfz

sfz

FRANÇOIS (calme) *mp* à volonté

M^{re} PIERRE (violemment) *ff* à volonté

a Tempo allegro

Pourquoi — ce ton d'in — ju — re?.. Est-ce a — vec des mots en —

suivez *ff* *suivez*

a Tempo all^o *ff* à volonté **All^o vivo**

— leurs — Qu'on fait la chasse aux vo — leurs?..

ff *suivez* *ff* **All^o vivo**

TOINETTE, FRANÇOIS (indignés)

M^{re} PIERRE (de plus en plus violent) **Mod^o Deciso**

à volonté *f*

Nous, vo — leurs?.. Oui, de ma fil — le, Que vous at — ti — rez chez

suivez *ff* *ff* *ff*

M^{re} P. *f* *ff* *ff* *ff*

vous A — finqu'elle ait pour é — poux Un va — nu — pieds qui nous pil —

(vociférant)

allarg. *fff*

M^o P. - le!.. Pas tant que je vi - vrai,

ff a Tempo a piacere *f*

M^o P. bon Dieu!.. — Te -

suivez *ff* *fff*

a Tempo *f*

M^o P. -nez, jou - ons plu - tôt franc jeun moi, pour empê - cher qu'on l'en -

(à Toinette, terrible, en insistant) allarg. *fff*

M^o P. -jò - le Je ferai tout. Tu m'en - tends?.. — Tout!..

fff allarg. *fff* *ff*

a Tempo All?

Fran. -tions pour sa - lir sa fa - mil - le, Et comme si mon

accelerando molto

Fran. fils ne va - lait pas sa fil - le!..

M^{re} PIERRE (ironique) *mp* *più lento molto* *mf*

Ah! ah! ah! ah!.. Ton fils!.. Souviens - toi - de ja -

All? molto FRANÇOIS *f* *f* *à volonté*

M^{re} P. -dis Non! Non, non, de rien, - d'aucunelis.

f *espress.* *suivez*

a Tempo All^o

poco allarg.

Fran. *ff* *poco allarg.*

-toi - re!.. Ma ———— Toi.

Fran. *ff*

-nette ——— a vé - cu de fa - çon mé - ri - toi - re. L'enfant est un

Fran. *ff*

saint du bon Dieu. C'est mon gas, c'est mon

Fran. *ff* *rit. molto*

fil - s c'est mon fie - u!... Je l'a - do -

accel. *rit. molto*

Moderato ma furioso

M^{re} PIERRE

Fran. *ff*

-rel.. Le se - cret qu'il i - gno - re Si vous ne par - tez pas sans re -

M^e P. *ff*

-tard, Je vais, moi, le lui ap -

M^e P. *ff*

-pren - dre, Et qu'on ne prend pas pour gen -

M^e P. *f* *ff*

TOINETTE M^{re} PIERRE

- dre Un bâ - tard Pitié!.. Non!

(vociférant) *fff*

MC P. *fff* *3* *3* *3* *3* *3*

Non! Je le ré - pè - te, Je le crie à tue-tête: C'est un bà -

fff **Sempre Allegro** FRANÇOIS (soulevé) *f* *à volonté*

MC P. - tard, bà - tard! bà - tard!.. Ah! —

f *fff* *fff* suivez

a Tempo *à volonté* *a Tempo* *à volonté*

Fran. là - chel.. Et ne pou - voir — moi, de -

fff suivez *f* *fff* suivez

a Tempo *à volonté* *a Tempo* (Il se lève et fait un pas lourdement.)

Fran. - bout, — tè - te hau - te.... Ah!

f *fff* suivez *fff*

(Il fait le geste d'étrangler, et avance, à pas saccadés vers M^{lre} Pierre qui recule.)

allargando

Fran. *sf* *sf* *sf*

si mon poing le te - nait!... Je!....

TOINETTE (s'agenouillant près de lui)

(Il tombe comme une masse, avec un grand cri aux pieds de M^{lre} Pierre.)

Mon Dieu!...

à volonté

M^{lre} PIERRE (se sauvant)

Fran. *sf* *sfz* *sfz* *f*

Je!... Ah!... Tant pis! C'est sa

suivez

a Tempo All^o

(affolée, courant vers la porte de gauche.)

Toin. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Toinet!... Au secours!... Toi - net!...

Me P. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

faute. **allargando molto**

page 104

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It features a complex texture of chords and melodic lines, with several measures containing thick, dense chordal structures. The middle and bottom staves are also in treble clef and contain more melodic and harmonic material. The tempo marking 'Largo' and the title 'RIDEAU' are positioned above the first staff. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is placed below the first staff.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the complex chordal texture from the first system. The middle and bottom staves show a more active melodic line in the right hand, with various rhythmic values and articulation marks. The dynamic marking 'mf' is present below the first staff.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the dense chordal texture. The middle and bottom staves show a melodic line in the right hand with various rhythmic values and articulation marks. The dynamic marking 'mf' is present below the first staff.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the dense chordal texture. The middle and bottom staves show a melodic line in the right hand with various rhythmic values and articulation marks. The dynamic marking 'mf' is present below the first staff.

8

8

fff

fff

System 1: Treble and bass staves with piano accompaniment. Treble clef has a dashed line with the number 8 above it. The music features chords and moving lines in both hands, with *fff* dynamics.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with the number 8 above it. The music continues with chords and moving lines, including *fff* dynamics.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with the number 8 above it. The music continues with chords and moving lines, including *fff* dynamics.

allargando molto

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with the number 8 above it. The music continues with chords and moving lines, including *fff* dynamics. The tempo marking *allargando molto* is present above the staff.

ACTE III

Un carrefour sur la grand' route

A gauche, au premier plan, une auberge avec une enseigne; et devant la porte, une table et trois chaises.

A droite, au premier plan, faisant face à l'auberge, une remise et, devant la porte, un billot de bois pour poser la provende des chevaux.

Au fond, au milieu, à l'entre-croisement des deux routes (qui s'enfoncent en diagonale, l'une à droite, l'autre à gauche,) un poteau indicateur.

Du poteau à l'horizon, champs labourés.

A l'horizon, même paysage qu'au premier acte.

All^o mod^o deciso più tosto pesante

PIANO

ff sf f

poco rit.

a Tempo

cresc.

ff sf

First system of a piano score. The right hand features complex chords and triplets, while the left hand plays a steady accompaniment. Dynamics include *sf*, *ff*, *sf*, and *mf*.

poco più mosso

Second system of the piano score. The tempo is marked *poco più mosso*. The right hand continues with melodic lines and chords, and the left hand features prominent triplet patterns.

Third system of the piano score. The right hand has melodic phrases, and the left hand continues with triplets. A *cresc. molto* marking is present in the right hand.

a Tempo 1^o

Fourth system of the piano score. The tempo returns to the original *a Tempo 1^o*. The right hand has melodic lines with triplets, and the left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *ff* and *sf*.

Fifth system of the piano score. The right hand features chords and melodic fragments, while the left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *sf* and *f*.

First system of musical notation. The piano part (top staff) features a melodic line with triplets and accents. The bass part (bottom staff) features a rhythmic accompaniment with triplets. A *cresc. molto* instruction is present in the right-hand staff.

Second system of musical notation. The piano part (top staff) features chords and triplets. The bass part (bottom staff) features a rhythmic accompaniment. A *ff* dynamic marking is present in the right-hand staff.

Third system of musical notation. The piano part (top staff) features chords and triplets. The bass part (bottom staff) features a rhythmic accompaniment. A *ff* dynamic marking is present in the right-hand staff.

Fourth system of musical notation. The piano part (top staff) features chords and triplets. The bass part (bottom staff) features a rhythmic accompaniment. A *poco accel.* instruction is present in the right-hand staff.

Fifth system of musical notation. The piano part (top staff) features chords and triplets. The bass part (bottom staff) features a rhythmic accompaniment. *rit.* and *a Tempo* instructions are present in the right-hand staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, with dynamic markings such as *v* (accents) and *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity and dynamic markings.

Third system of musical notation, featuring more intricate rhythmic patterns and dynamic markings.

Più vivo molto, presto

Fourth system of musical notation, marked with a tempo change to *Più vivo molto, presto*. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages in both hands, with dynamic markings *ff* and accents.

Fifth system of musical notation, continuing the rapid sixteenth-note passages with dynamic markings *v* and *ff*.

Sixth system of musical notation, featuring a dynamic contrast with *pp* (pianissimo) in the bass line and *ff* in the treble line, along with accents and dynamic markings *p* and *ff*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The right hand contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and an accent. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and an accent. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamic markings *pp* and *sf* are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and an accent. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The right hand has a melodic line with a slur and an accent. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. The instruction **Poco meno** is written above the staff. Dynamic markings *sf* and *pp* are present.

a Tempo 1º

più mosso, molto giocoso

First system of musical notation. The right hand (treble clef) starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a rhythmic accompaniment with triplets. The system concludes with a *pp* dynamic marking.

a Tempo 1º

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, featuring a *mp* dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand continues with a rhythmic accompaniment, featuring triplets and a *mf* dynamic at the end of the system.

più mosso, molto

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *p* dynamic. The left hand continues with a rhythmic accompaniment, featuring triplets and a *p* dynamic.

a Tempo 1º

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *mp* dynamic and a *dim.* marking. The left hand continues with a rhythmic accompaniment, featuring triplets and a *pp espress.* dynamic marking.

più mosso, molto

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *p* dynamic. The left hand continues with a rhythmic accompaniment, featuring triplets and a *p* dynamic.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a triplet of eighth notes, followed by a series of triplet eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, featuring a steady pattern of triplet eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the right-hand staff.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a melodic line with some triplet eighth notes. The lower staff continues with the triplet eighth note pattern. Dynamics include pianissimo (*pp*) in the middle and piano (*p*) towards the end of the system.

The third system focuses on the bass line, which maintains a consistent pattern of triplet eighth notes. The upper staff has a more melodic and rhythmic accompaniment.

a Tempo All^o vivo

The fourth system is marked **a Tempo All^o vivo**. It features a more active and rhythmic texture. The upper staff has a melodic line with eighth notes and triplets. The lower staff has a bass line with eighth notes and triplets. Dynamics include *mf*, *mp*, and *cresc.*

The fifth system continues the **a Tempo All^o vivo** section. The upper staff has a melodic line with eighth notes and triplets. The lower staff has a bass line with eighth notes and triplets. Dynamics include *mf* and *cresc.*

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F-sharp, C-sharp). The right hand plays a series of chords, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is located at the end of the system.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand plays chords, and the left hand has a more active eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is placed above the first measure.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand plays chords, and the left hand has eighth-note accompaniment. A *rit.* (ritardando) marking is above the right hand, and a *ff* (fortissimo) marking is above the left hand.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand plays chords, and the left hand has eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is placed above the right hand.

a Tempo 1^o

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music consists of eighth-note patterns. A horizontal line with the word "cresc." is placed above the upper staff, indicating a crescendo.

Second system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The music continues with eighth-note patterns. A horizontal line with the marking "ff" is placed above the upper staff, indicating fortissimo.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature changes to two flats (Bb, Eb). The music features triplet markings (indicated by a '3' in a circle) over groups of notes. A horizontal line with the marking "ff" is placed above the upper staff.

accelerando molto

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is two flats. The music features triplet markings. A horizontal line with the marking "sf" is placed above the upper staff, indicating sforzando.

a Tempo All' vivo

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is two flats. The music features triplet markings. A horizontal line with the marking "sf" is placed above the upper staff.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features chords and melodic fragments, while the left hand (bass clef) plays a continuous triplet eighth-note pattern. The dynamic marking *mp* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic lines, and the left hand maintains the triplet pattern. The dynamic marking *crese.* (crescendo) is placed in the third measure.

Third system of musical notation. The right hand features more complex melodic passages. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the second measure, *f* (forte) in the fourth measure, and *p* (piano) in the fifth measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has melodic lines with some chromaticism. The dynamic marking *crese.* (crescendo) is present in the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with melodic development. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the fourth measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note triplet accompaniment. Dynamics include *mf* and *cresc.*

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with eighth notes. The left hand maintains the eighth-note triplet accompaniment. A *cresc.* dynamic marking is present.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic line with sixteenth notes and triplets. The left hand continues the eighth-note triplet accompaniment. Dynamics include *f* and *cresc.*

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand continues the eighth-note triplet accompaniment. A *cresc.* dynamic marking is present.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and triplets. The left hand continues the eighth-note triplet accompaniment. Dynamics include *sfz*.

First system of musical notation. The right hand features a series of chords with a melodic line on top, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sfz* is present in the middle of the system.

Poco meno

Second system of musical notation, marked **Poco meno**. It features a complex texture with triplets in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *sf* and *sfz*.

Third system of musical notation, continuing the complex texture with triplets and chords. Dynamic markings include *sfz* and *f*.

Fourth system of musical notation, marked **a Tempo I^o**. It includes a **rall.** (rallentando) section. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has chords. Dynamic markings include *sf* and *sfz*.

Fifth system of musical notation, marked **accelerando**. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *sf* and *sfz*.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures of music with triplets of eighth notes and accents. The lower staff is in bass clef and contains similar triplet patterns. The key signature has one sharp (F#).

accelerando molto

The second system continues the musical piece. It features the instruction "accelerando molto" above the staff and "cresc. molto" below the staff. The notation includes triplets and accents in both staves.

Moderato deciso

The third system is marked "Moderato deciso". It features dynamic markings of *sf* (sforzando) in both staves. The notation includes chords and triplets.

a Tempo All?

The fourth system is marked "a Tempo All?". It includes a measure rest of 8 measures in the upper staff. The instruction "poco rit." (poco ritardando) appears towards the end of the system. Dynamic markings of *sf* are present.

a Tempo

The fifth system is marked "a Tempo". It includes a measure rest of 8 measures in the upper staff. Dynamic markings of *sf* are present throughout the system.

SCÈNE I^{re} Martin et Thomas sont attablés à l'auberge et servis par Catherine

Moderato giocoso

Musical score for the piano introduction. It consists of two systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The first system is marked *Moderato giocoso* and *poco animato*. Dynamics include *mf* and *p*. The second system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

a Tempo moderato

Musical score for Martin's first vocal line. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The tempo is *a Tempo moderato*. The character name "MARTIN" is written above the first measure. Dynamics include *mf* and *p*. The lyrics are: "Vous n'avez pas l'air gai, ta femme ni toi !..".

poco animato

Musical score for Catherine's first vocal line. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The tempo is *poco animato*. The character name "CATHERINE" is written above the first measure. Dynamics include *mf* and *p*. The lyrics are: "Ah! pauvre gens, quelle tris - tes - sel.. Fran - çois frap -".

Cath.

Musical score for Catherine's second vocal line. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. Dynamics include *mf* and *p*. The tempo marking *accel.* (accelerando) appears in the piano part. The lyrics are: "- pé d'un coup de sang!..".

a Tempo moderato

Cath. *mf* Et leur gas à pré - sent *mp* à volouté Qui de puis un mois

suivez *p*

Cath. pour no - yer sa pei - ne, D'au - berge en ca - ba - ret se traî - ne

mf *mp*

poco più animato ma espressivo

Dans le fond, à droite, accel. molto

arrive titubant, hisurte, débraillé, les yeux hagards, le geste vague Toinet.

a Tempo

accel. molto

p *mp*

a Tempo

accel. molto

allargando

p

SCÈNE II^e

THOMAS, apercevant Toinet.

Andante

mp

Tiens, justement, le voi-ci.

sostenuto e espressivo doloroso

p

très intense

mf

p

pp

CATHERINE, avec pitié le regardant.

*p**pp*

Lui, jadis si beau, si bra-ve, Le voir ain-si, Les yeux

pp

Cath.

creux, ceteint de ra-ve! Un vrai fan-tôme!.. Pauvre

mp

dim.

TOINET fait un pas, se dirige vers la gauche, mais d'une marche indécise, et comme allant au hasard.
 THOMAS parle

Cath.

gas!... Eh! Toinet, où vas-tu?..

TOINET, dans l'hébétude, s'arrêtant.

Sais pas... Là-

cresc. *mf* *p*

Tet.

bas!.. Là - bas!.. Vers li_vres_se

p *rit.* *p* *Lento* (sombre et avançant) *mp* *espressivo*

Tet.

noi - re Où de la mé - moi - re Les chagrins s'en vont, —

Il est arrivé en scène à droite près de la remise ouverte.

Tot

mf *dim.* *pp*

Puisqu'on y fait tai - re Leurserisqu'on en - ter - re Dans untrousans fond!...

CATHERINE, avec douceur, lui montrant la remise.

Si vous dormez un bon som - me La!.. C'est frais, —

p

Cath.

cal - me, obs - cur — Vous y seriez comme chez vous, —

mp *p*

TOINET, avec désespoir.

Cath.

tout comme. Oh!.. mieux!.. Bien mieux, pour sur!...

f *sf* *sf* *sf*

Moderato sans lenteur

mf

Chez nous tout marche à la mal - heu - re

mf

On n'y dort plus

stringendo molto

mp *mf*

espressivo doloroso

a Tempo moderato espressivo

p *sostenuto espressivo il canto*

TOINET *espressivo doloroso* *mf*

Le

Tet

pè - - - re, jus - - - qu'au cer - - veau per - - -

Tet

- clus!... La mè - - - re, qui pleu - - - re,

Tet

pleu - - - re, pleu - - - re!.. Et moi,

Tet

là - - - che! là - - - che! là - - - che!

(s'arrachant les cheveux)

Tet

fff

Lâche et mau-

Tet

mf

-vais Qui pour boire et boi - - - re m'en

mp

Tet

vais!...

cresc.

(déchirant et douloureux)

Tet

ff

Ah! dor_mir

ff

Tet

ff

Dormir!...

Tet

mf

Rien qu'une heu - - - re!...

Tet

mp rit. a Tempo GATHERINE, le poussant vers la remise.

Si je pou - - - vais! Ici, vous pour.

Poussé par elle, il y entre en sanglotant, et elle l'y suit.

Tet

p

- rez. Laissez-vous fai - re.

rit.

SCÈNE III^e

Allegretto moderato

pp

p

THOMAS

MARTIN, pleurant.

p Eh! Mar - tin, Tu n'es plus joy - eux?... Non

sf

dim.

a Tempo allegretto moderato

Mar. Tho - - - mas, et j'en ai les yeux Qui

pp

sf

Mar. mettent de l'eau dans mon ver - re.

p

sf

a Tempo All.^{to}

THOMAS

mp

Mar-tin!..

MARTIN

THOMAS

MARTIN

Tho-mas!.. J'en fais au-tant. Tho-mas!

THOMAS

MARTIN

THOMAS

Mar-tin! Ah!quelle his-toi-re!.. Ça n'est pas

MARTIN

THOMAS

pp

gai!.. C'est at-tris-tant Et

Tbc. pas en - cou - ra - geant à . boi - - re!

MARTIN THOMAS MARTIN

Thomas! Mar - tin! Veux-tu m'en croi - re?

THOMAS MARTIN

Je veux Mar - tin! Eh! bien, Thomas bu -

THOMAS, prenant son verre. *à volonté*

Mar. - vous quand même Voi - re

a Tempo Allegretto moderato

MARTIN, même jeu.

THOMAS, portant son verre à sa bouche.

MARTIN, même jeu.

Musical score for the first system. It includes three vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are: MARTIN (treble clef), THOMAS (bass clef), and MARTIN (treble clef). The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *mf*, *mp*, and *p*. The lyrics are: "Voi - re! Bu - vons! - Bu - vons!..."

De plus en plus lugubre ils reposent leurs verres sur la table sans avoir bu.

Musical score for the second system, primarily piano accompaniment in two staves. Dynamics include *mp* and *dim.*

MARTIN

p

Je ne peux pas!..

THOMAS

p

Je ne peux pas!..

Musical score for the third system. It includes two vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are: MARTIN (treble clef) and THOMAS (bass clef). The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *mf* and *mp*. The lyrics are: "Je ne peux pas!.. Je ne peux pas!.."

Ils recommencent à se regarder d'un air lugubre en s'essuyant les yeux avec leurs manches.

Musical score for the fourth system, primarily piano accompaniment in two staves. Dynamics include *dim.* and *p*.

Musical score for the fifth system, primarily piano accompaniment in two staves. Dynamics include *pp*.

SCÈNE IV^e — Du côté gauche, à la cantonade, arrive, encore lointain, mais se rapprochant peu à peu, la voix du Chemineau qui chante en marchant d'un pas allègre.

LE CHEMINEAU (à la cantonade, en pleine voix)

All^o moderato

le C.

Chan - tez, mi - taine, Et

le C.

ré - pon - dez mi - ton. A la fon - tai - ne On y boi - ra, fis - ton,

le C.

Un coup d'pic - taine, Et ti ton - taine, Un coup d'pic - taine, Un coup d'pic - ton!..

MARTIN (se levant)

Ah! quelle aubai - ne Celui - là nous change de ton.

LE CHEMINEAU (à la cantonade. plus près)

Chan - tez, mi - taine, et répondez mi - ton, A la fon - tai - ne On y boi - ra, fis - ton,

le Che. Deux coups d'pic - taine, et ti ton taine, Deux coups d'pictaine, Deux coups d'picton!..

MARTIN (avec admiration)

Mà - tin! Quel vent dans sa poi - tri - ne!..

THOMAS

(vers la remise, appelant d'une voix forte)

Il doit a - voir soif!.. Cathe - ri - ne!..

CATHERINE *f* Quoi?.. Prends ce pi - chet, et ris en ver - sant. De ta bouche en

THOMAS (lui tendant le pichet) *f* frai - se qui sai - gne! C'est la meilleure en - seigne A montrer au pas - sant. *ff*

Martin s'est rassis en face de Thomas. Ils tendent leurs verres à Catherine, qui tournée de profil, tient le pichet en l'air, prête à verser, et le sourire aux lèvres.

rit. poco

a Tempo All^o mod^o deciso

LE CHEMINEAU (à la cantonade encore, tout près)

f Chan - tez mi - taine Et ré - pondez mi - ton A la fon - tai - ne On y boi - ra, fis - ton,

Il paraît à gauche, et traverse vivement le fond, sans voir le groupe, car il se dirige vers le poteau indicateur des chemins.

le Che.

Trois coups d'pic-taine, et ti ton taine, Trois coups d'pic-taine, Trois coups d'pic-ton.

CATHERINE (décue, avec mépris) *mf*

Bouh! Un chemi-neau!

Cath.

J'ai ri pour des pom-mes!..

THOMAS (se levant) *mf* **accel. molto** (s'avantant) *f* *à volonté*

Ils ont des sous par-fois. Eh!.. l'homme!..

LE CHEMINEAU (se retournant) **Moderato**

THOMAS *mf*

Quoi, les hom - mes?.. On n'a pas soif?.. —

LE CHEMINEAU

(s'approche gaiement, retournant ses poches et montrant qu'elles sont vides)

mf

Si, — Mais, tu vois, Plus de soif que de som - mes

THOMAS

(renfrogné et lui tournant le dos)

Ah!

accelerando **rit.**

LE CHEMINEAU (le rejoignant)

THOMAS (de plus en plus renfrogné)

mf *mf*

a Tempo Mod^{to} A - lors?.. — A - lors, —

Tho. rien, *f* voi - là!..

accelerando

Il se rassied en face de Martin. Tous trois, lui, Martin et Catherine, font semblant de ne plus accel.

cresc.

savoir que le Chemineau est là.

a Tempo mod^{to}

f *p* *p*

LE CHEMINEAU (désignant, du bout de son baton, le piclet que Catherine tient toujours)

mf Combien le pi - chet, ce pe - tit vin là?.. *accel. molto*

f *p* *mf*

CATHERINE (fièrement)

LE CHEMINEAU (sifflant)

Dix sous. Pft!.. *accel. molto*

f *mf*

a Tempo Mod^{to}
 (avec une galanterie goguenarde)

le Che. *mf* *p*

Et la po - li - tes - se sans doute, a - vec?..

rit. *p* *p* *p*

CATHERINE (méprisante)

a Tempo Mod^{to}
 LE CHEMINEAU (gaîment)

mf *accél. molto* *mf*

Quel - le?.. De se torcher le

mf *dim.* *pp*

accél. molto
 THOMAS (debout et furieux)

le Che. *p* *f* *mf*

bec A ce - lui de l'hô - tes - se. Dis donc, Chemineau

f *p* *mf*

vivo
 LE CHEMINEAU (raîleur et de haut)

f

Quoi donc, — las d'en - fler?..

f

a Tempo poco meno

accel.

LE CHEMINEAU (flairant vers le pichet)

THOMAS

mf T'as le nez bien haut pour mieux re - ni -

CATHERINE (serrant le pichet contre elle)

le Cbe.

-fler Pas mon vin, tou - jours!.. —

LE CHEMINEAU

f Mais si, la bour - geoi - se

D'un geste rapide, il prend le pichet et se sauve vers le fond en l'emportant; puis de là, continue à parler.

All^o

ff

a Tempo Allegretto

LE CHEMINEAU

f Lui, comme toi, je parie - rais — Que tous les deux vous fleu - rez

rit. a Tempo All^o

1^e Che.

frais ————— La fraise et la fram - boi - - se

CATHERINE un moment stupéfaite, a couru après le Chemineau pour reprendre son pichet. Quand elle arrive près du Chemineau, il la prend par la taille et se met à la faire danser en chantant, tandis que Thomas est retenu à l'avant scène par Martin qui danse aussi sur place, au rythme de la chanson du Chemineau.

Allegretto *f*

1^e Che.

Cueille - ra, cueille - rai, La fraise et la fram -

1^e Che.

-boise! Cueillera, cueille - rai, Je les cueille à mon gré, ————— Et dans mon

1^e Che.

vin je les é - cra - se. ————— Ah! cueille - ra, je la cueille, cueille - rai.

a Tempo

MARTIN et CATHERINE

le Che. *sf* Cueille-ra, cueille-rai, La fraise et la fram-

La fraise et la fram-boi - se *sf* Cueille-ra, cueille-rai, La fraise et la fram-

suivez *sf*

Mar. Cath. *sf* -boi-se! Cueille-ra, cueille-rai, Je les cueille à mon gré. Et dans mon

le Che. *sf* -boi-se! Cueille-ra, cueille-rai, Je les cueille à mon gré. Et dans mon

Mar. Cath. *sf* vin je les é - cra - se Ah! cueille - ra, je la cueille, cueille - rai,

le Che. *sf* vin je les é - cra - se Ah! cueille - ra, je la cueille, cueille - rai,

allarg. a Tempo vivo

Il embrasse Catherine, puis la lâche en lui rendant le pichet.

Mar. Cath.

ff

La fraise et la fram-boi - - se

LE CHEMINEAU THOMAS

La fraise et la fram-boi - - se

MARTIN (se tapant sur les cuisses)

à volonté

Ab! le bon dril-le, mes en-fants!.. En sa fa - veur, moi,

a Tempo vivo allarg.

Mar.

Je me fends de la sou - - pe qu'il a ga - gné-e

ff rit. vivace

Mar.

Oh! Cathe - ri - - ne,

Mar. et bien soi - gné - - e,

Mar. *ff* Puisqu'il a chassé mon cha - grin!..

THOMAS (à Catherine qui hésite)

mf Tu peux!..

Catherine repose le pichet sur la table et entre dans la maison à gauche.

Tho. Un pa - leur premier brin.

MARTIN (tendant le pichet au Chemineau)

En at_ten_dant, — bois, houte-en-

Le Chemineau prend le pichet, et se met à boire à même, lentement, dans l'attitude qu'il avait au premier acte en vidant le barlet. Martin le considère avec admiration.

Poco meno

Mar. train!.. Bra-

(frappé d'une idée soudaine)

Mar. -vo, la gueule go-gue-lu - el.. Ah!

Mar. ça, vo-yons!.. J'ai la ber-

Mar. *mp* Plus je le re - gar - de!..

- lu - el..

(reconnaissant le Chemineau)

Mar. *mf* Mais oui!.. On n'en fait pas

mp

(bas à Thomas)

Mar. *p* deux com - me lui!.. Thomas!..

mf *p*

Il lui parle à l'oreille en désignant le Chemineau, qui continue toujours à boire lentement, vidant le pichet. Thomas le considère, le reconnaît à son tour. Tous deux par gestes, en montrant leur joie.

THOMAS (même jeu)

MARTIN (même jeu)

p Martin!.. *p* É - cou - te!..

pp

LE CHEMINEAU, retournant le pichet vide et s'essuyant les lèvres de la main.

f *à volonté*

Bu!... Jusqu'à la dernière gout - te

pp *mp*

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata on a whole note, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment consists of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamics range from *pp* to *mp*. The tempo is marked *à volonté*.

Allegretto *poco rit.*

mf *mp* *pp*

Detailed description: This system features a piano piece in 2/4 time. It begins with a *mf* dynamic and gradually becomes *poco rit.* before ending with a *pp* dynamic. The melody is primarily in the right hand, with a supporting bass line in the left hand.

MARTIN, lui tapant amicalement sur l'épaule.

Moderato *mp* *mf* *mp*

Dis donc? On s'est connu, nous et toi, dans les temps.

Detailed description: This system shows a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a *Moderato* tempo. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. Dynamics are marked *mp*, *mf*, and *mp*.

THOMAS, même jeu

LE CHEMINEAU, reposant le pichet

mf *mf* *f*

Voi-là vingt ans passés Dia - ble! Vingt ans!...

mf *dim.*

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment consists of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamics range from *mf* to *f*, with a *dim.* marking.

S'asseyant à droite de la table

le Che. *mf* *3*

J'en ai fait, depuis sur ma route, Des pas, des pas, en cor des pas!...

pp

MARTIN, s'asseyant face au public. LE CHEMINEAU MARTIN *mf*

Mais t'unous reconnais?.. Non pas — Voyons, souviens-toi!...

LE CHEMINEAU *p*

Mar. C'est là, dans la plai_ne, Que tu chantaïs à perdre haleine Je ne me souviens pas —

cresc. *sf* *dim*

le Che. *mf* *3* *3*

Ma mémoire est trop plei - ne J'en chante par tout, des chansons —

p *mf*

THOMAS, assis à la gauche de la table.

LE CHEMINEAU
mp

Tu coupais les blés avec nos garçons — Je ne me souviens pas. —

esce.

LE CHEMINEAU,
se levant brusquement

MARTIN
mf

J'ai fait tant de moissons!... Mais si, souviens-toi!.. C'était la Toi - - net - te.... Ah ça?...
mf

accelerando poco

le Che.
mp

Je me souviens C'est diffé - rent

(avec regret et poésie)
a Tempo Mod^{to}
appassionato *mf*

Car — j'ai con -

le Che.
mp

— nu par le monde, en cou - rant, — Plus d'une fille, — où blondine où brunet - te ;

le Che.

mf Mais ja - mais à songré, Mon cœur n'a rencon -

p *dim.*

Allant un peu vers le fond et regardant le paysage.

le Che.

- tré la pareille à Toinet - te

pp

Allargando

Andante espress. molto

le Che.

pp I - ci!... c'était i - ci!...

ppp

le Che.

pp Oui!... oui!... je reconnais l'en - droit Et vous aussi

(les regardant) *pp*

mp *pp*

S'écartant d'eux prêts à parler et dans une rêverie mélancolique.

le Che.

mf *p* Oh! la claire i -

le Che. *pp*

_ ma - - ge qui tremble Au fond de mon ciel obscur - ci !

très intense

mf *mp* *dim.*

LE CHEMINEAU

mp

Doux rê - - ve au - quel

le Che. *mf* *dim.*

nul ne res - sem - ble Par - mi tous mes

rit. *p* a Tempo MARTIN THOMAS *p*

rê - - ves per - du!... A quoi penses - tu? De triste, il me semble?..

pp *ppp* *suivrez*

LE CHEMINEAU, tristement

p

Je pense aux blés cou-pés que nous coupions en -

p

MARTIN THOMAS LE CHEMINEAU, même jeu

le Che. *p* *p* *p*

-semble Ah! dame! c'est lointain! Vingt deux ans révolus! Des blés comme ceux

pp *p*

le Che. *p*

là, je n'en cou-pe-rai plus Il s'assied, le front dans sa main, et

p

s'absorbe dans ses souvenirs, que Martin et Thomas n'osent troubler. Après un temps, il les interroge, d'une voix

rit.
dim. *dim.* *espress.*

mf *p* *mf*

hésitante et angoissée.

Andante molto espressivo

pp *mf*

LE CHEMINEAU

p

Et Toi - nette?... El - le

Tous deux de la tête, font signe que, oui... La joie illumine le visage du Chemineau, qui reprend ensuite avec inquiétude

mf

vit j'es - pè - - re? - Heu -

accél. **MARTIN** *mf*

- reu - se?... Un sort pros - pè - - re?... C'est vrai tu ne sais
poco più accel.

a Tempo
LE CHEMINEAU
(en un soupir)
(douloureux)

f

rien, de - puis le temps! Mari - é - e!... Ah!

(se reprenant)

THOMAS

le Che

mf — — — — — *mf* $\overbrace{\text{3}}$ $\overbrace{\text{3}}$

Depuis long temps? Depuis le premier des vingt ans

dim. *p* *mf*

MARTIN

Tho.

mf $\overbrace{\text{3}}$

Que loin d'i - ci tu te pro - mè - nes. Ça s'est fait deux où trois se -

Mar.

- mai nes Après les blés coupés et toi par - ti —

dim. *pp* *mf*

LE CHEMINEAU, courageusement

THOMAS

MARTIN

mp $\overbrace{\text{3}}$ *mf* *mf*

Bien mari - é - e?... Un bon par - ti. François.

LE CHEMINEAU

mp $\overbrace{\quad\quad}^2$

Je me rap- pelle!.. Un pas jeu- ne, é_co-

le Che. *mf* *f* (avec résignation)

-no-me L'air rude, mais, au fond, brave homme.

le Che. *mp* *p*

Elle a dû près de lui vivre heureuse, en ef- fet, —

(avec mélancolie) *mf* *ff* (énergiquement) *stringendo*

Plus heu- reu- se qu'a-vec.... un au- tre!... Elle a bien- fait —

THOMAS *mf*

Sans comp.

poco meno

THOMAS. LE CHEMINEAU (suffoqué) MARTIN (vivement)

Th. ...ter que si Maître Pierre.... S'était mon tré d'humeur moins fière... Leur fils... Ils ont un fils?... Sub.

Allegro

THOMAS (même jeu) *accel.* MARTIN (même jeu) THOMAS (même jeu)

Mar. ...til!.. Bon travailleur!.. Gén - til! Ro - bus - te!..

LE CHEMINEAU (brusquement) *à volonté* *mf* MARTIN *mf* THOMAS *f*

Quel âge a-t-il?.. Je ne sais trop, au jus - te. Vingt et un ans, je crois. Du

mf suivez

MARTIN

a Tempo All^o

Ho. tout dans les vingt-trois Vingt-deux. Pas da-va - ta - ge!

LE CHEMINEAU (debout, troublé au dernier point) à volonté

Voyons!.. Je suis fou!.. Cet enfant.... Cet à-ge!.. Mais alors?.. Quelle i-
suivez

a Tempo All^o

le Che. - dé - e Oh! non!.. — non!.. Et pourtant!....

poco meno espressivo mollo

vall

allarg.

MARTIN

mf

A quoi penses-tu

THOMAS

Mar.

mf

3

donc?.. D'encor plus attristant?..

dim.

espress.

And^{te} quasi mod^{to}

espress.

p

-LE CHEMINEAU (avec une lyrique amertume)

mp

Je pense — aux blés cou - pés

2

le Che.

mf

f

qui ne sont pas les nô - tres Et dont les é - pis murs

pp

mf

f

dim.

le Che.

mf

font du pain — pour les au - tres

mf

dim.

p

SCÈNE VII^e

CATHERINE (sortant de la maison)

All^o mod^{to} mf

C'est prêt. —

accel. molto

mf mp

LE CHEMINEAU (à Thomas et Martin)

mf

Dites-moi, ce gas?... —

a Tempo All^o mod^{to}

THOMAS (le poussant vers la maison)

MARTIN

mf

On te dira tout à ta - - ble.... De-avant le vin dé-lee -

mf

THOMAS

accel.

MARTIN (poussant le Chemineau dans la maison)

f

-ta - ble... Et la sou - pe qui n'attend pas. — A

f ff

(ensemble, même jeu)

Mar. ta - ble! A ta -

THOMAS (même jeu) A ta - ble!.. A ta -

a T^o All^o mod^o

Mar. - - - - - ble!..

Tho. - - - - - ble!..

più vivo molto

allargando

dim.

p

pp

SCÈNE VIII^e — Catherine seule; elle va entr'ouvrir la porte de la remise, ou elle regarde un instant.

Andante

p *espressivo*

pp

rit.

a Tempo And^{te}

CATHERINE (à la porte de la remise)

pp

mp

Il dort tou - jours, Dieu mer - ci!.. Mais

Cath.

sombre, et la bouche a - mè - re!..

mp

p

(revenant en scène)

Cath.

mp

mf

Ah! pour sa mè - re Que de sou - ci!.. —

SCÈNE IX^e

TOINETTE (à la cantonade, au fond, à droite, d'une voix lointaine)

Allegro

Toinet!...

ppp pp suivez ppp

CATHERINE (ne sachant pas si elle a bien entendu)

a Tempo

TOINETTE (même jeu que plus haut, moins loin)

Je fais erreur, sans doute!... Toinet!...

mf pp

CATHERINE (allant au fond et regardant vers la droite)

Mais si!... Oui, là bas, sur la rou - te. C'est el -

mf f ff

(appelant à voix forte vers le fond à droite.)

à volonté

a Tempo

Cath. -le!... Ici!... Ve-nez!... Il est i - ci.

ff mf suivez f

ff: *ff:*

arrive, en courant, Toinette, essoufflée, nu-tête, et les cheveux déroulés,
appassionato molto e string.

ff: *ff:* *ff:*

ff *ff*

Catherine la reçoit

dans ses bras

dim. *rit.*

a Tempo All^o *appassionato*

mp *f*

CATHERINE à volonté *mp*

Toinette se laisse tomber assise sur la chaise avec accablement

Re-posez-vous là, ma bonne Toi-net-te.

dim. *p*

a Tempo All^o appassionato senza rigore

TOINETTE (se recoiffa', confuse)

mp

J'ai l'air d'une folle, à courir ain - si, Les cheveux au vent, le front sans cor-

pp

Toi. *mf* - *p*

- net - te. Mais que voulez-vous? C'est plus fort que moi. Quand la nuit se passe après la jour-

mf *dim.* *p*

Toi. *mp* - *mf*

- né - e, J'ai le cœur qui saute et l'âme tour - né - e, Et je pars, je cours,

mp

(d'une voix couverte de larmes et de sanglots)

Toi. *mf*

en le réclamant, Sans sa - voir où je vais ni sa - voir com-

mf

Toi. *f*

- ment Et je pars, je cours, en le récla - mant,

f

Toin. *p* Sans sa - voir où je vais ni sa - - voir com - *poco rit.*

Toin. - ment! *a Tempo* *pp* *mf* *poco rit.*

Allargando
 CATHERINE (avec douceur) *mp* *Andante* *p* (la conduisant vers la remise)

Ne so - yez plus inqui - è - te Il dort là!

Cath. *p* *rit.* cal - me ren - tré

TOINETTE (après avoir regardé dans la remise)

p espressivo molto

Hélas!... parter-re!... Vautré,

Toin.

Lui, mon gas, comme une bê - te

Toin.

Ah! n'est-ce pas af - freux, U - ne hon - te pa -

(résistant à Catherine qui veut l'emmenner vers la maison)

Toin.

-reil - le?..

rit, a Tempo

p *pp* *pp*

TOINETTE

mp espress.

Laissez-moi j'at.ten-drai près de lui qu'il s'é - veil - le

pp

Toin. *mf* (avec amour) *f* *mf*

Le malheu - reux, C'est mon fils, vo-yez - vous quand

mf *ff* *p*

Elle entre dans la remise dont Catherine referme la porte.

Toin. *p* *à volonté*

mè - me Mon pe - tit que j'aime et qui m'ai - me

suivez

SCÈNE X^e

a Tempo

CATHERINE (seule, tristement)

p

Et di - re qu'on n'y peut rien!... —

*pp**ppp*

Cath.

p

Attendrir Maître Pier-re. Ce cœur de pier - re?..

*mp**p*

Cath.

rit.

pp

Par quel mo - yen?... —

*pp**mf*

SCÈNE XI^e — Les trois hommes sortent de la maison, d'abord Thomas et Martin qui se dirigent vers le fond à droite, puis le Chemineau qui vient s'asseoir, l'air sombre à la table.

Moderato

THOMAS (montrant Martin et lui)

(montrant le Chemineau)

mp

Femme, on s'en va, nous deux. Lui, — res-te, Le temps que Toinet achève sa

CATHERINE

MARTIN

mf Pourquoi?..

p Pour lui parler.

Tho.

sies - te.

p C'est promis.

sf *dim.*

(s'en allant)

Thomas et Martin sortent

Mar.

mf Au revoir!..

LE CHEMINEAU (distrain)

Tho.

mf Au revoir!..

mf A tantôt, les a - mis!..

p *sf*

par le fond à droite.

sf *dim.* *pp*

SCÈNE XIII^e — Pendant toute la scène suivante, le Chemineau assis, reste pensif, absorbé, et, même quand il répond, semble réfléchir à autre chose

Più lento

CATHERINE *mp* Tu connais donc les François?
 LE CHEMINEAU *mf* Sans doute. **accel. molto**

CATHERINE **a Tempo** *mp* Et Maître Pier - re?...
 LE CHEMINEAU *mf* Aus - si. **accel.**

(L'interrompant du geste au moment où elle s'apprête à l'interroger de nouveau.)

le Che. **a Tempo Mod^o** *p* Je sais tout...
espressivo

animato
CATHERINE
mp

le Che. *mf*
Alors, i-ci, Maître Pierre, on le re - dou - te?.. Oh! oui!...

à volonté
LE CHEMINEAU (ironique)
mp

Cath. Oui!... Mauvais tout plein!.. Il n'est pourtant pas ma -

Animato
LE CHEMINEAU
mf

CATHERINE
(avec vivacité)
mp

le Che. *rit.*
-lin. Et toi, tu l'es?.. Je suppo - se. Eh

All^o animato

Cath. bien, trouve donc quelque cho - se l'our ti - rer Toinet du tra - cas.

LE CHEMINEAU *p* à volonté

Peut être!... Ça dé-

pp dim. suivez

a Tempo All^o

le Che.

-pend.....

rit. *mf*

Quand j'aurai vu le

mp *p* suivez

LE CHEMINEAU (tressaillant et vivement)

a Tempo All^o

le Che.

gas.

appassionato

CATHERINE *mf*

Si tu voyais sa mère aus-si?.. Non, —

mf

fff

fff

à volonté *p*

CATHERINE (s'approchant) *mf*

LE CHEMINEAU (se détournant, sombre) *mf*

je préfé-re Ne pas la voir Pourquoi?.. C'est mon af-fai-re!

suivez

espressivo

mf

Moderato espressivo

Il se plonge plus profondément dans ses réflexions.

CATHERINE (éloignée de lui et à part)

Tiens!..tiens!.. Eh! bien, tu la ver - ras. Mais si!

Più mosso

Cath. Ça rend parfois des services Cés gueux là, pétris de vi - ces, Sorciers sentant le roussi

a Tempo più vivo

mf *pp*

CATHERINE

mp

Si Maître Pierre a-vait aux jambes celui-ci...

mp *p*

(venant frapper sur l'épaule du Chemineau)

Cath. *mp* Ma foi!.. Risquons le coup, n'importe!.. Chemineau!..

dim. *pp* *pp*

Lento

Il se réveille comme en sursaut.
Elle lui montre de loin la porte de la remise.(geste effaré
du Chemineau)

Cath. *pp* Là, der-rière cet-te por-te, Dort Toi-net. Parle

ppp

Cath.

lui Tu peux Je vais, moi, dans ma gran-ge,

mp *p*

Cath.

Vous cau-se-rez seuls tous les deux, sans que nul ne vous dé-ran-ge.

mp *ppp*

Le Chemineau est resté figé dans son attitude d'effarement, les regards braqués fixement vers la porte de la remise.

ppp

Catherine s'en va lentement par la gauche, derrière la maison, en montrant toujours du geste la porte de la remise.

pppp

SCÈNE XIII^e

Après un temps, le Chemineau se lève et se dirige vers la porte de la remise, d'un pas lent et saccadé,

Moderato espressivo

p

comme un somnambule. La main sur le loquet, au moment d'entrer, il recule, et se laisse tomber sur un billot de bois.

mf

LE CHEMINEAU

pp *à volonté*

espress.

Voilà que j'ai peur de le voir!... Si c'était mon en-

pp *suivez* *mp*

a Tempo

(se levant)

le Che. *pp* - *mf* *f*

-fant!... Savoir!.. Mon enfant!... à moi!... Non!.. Men-

espressivo molto

pp *mp*

le Che. *son - - - ge!..*

le Che. *f* *A moi, — le va-ga - bond joyeux!* *f* *Alors,*

le Che. *mf* *(très ému)* *p* *rit.*
d'ou vient, lors-que j'y son - ge, Ce flot de lar - - mes dans mes

a Tempo
le Che. *yeux?..*

a Tempo recitativo

1^{er} Che. *f*

Allons, vieux fou, bois la rancœur — De tes chi - mères dé.li.ran - tes!.

largamente

(avec un désespoir lyrique)

1^{er} Che. *mf*

Les nids ne sont pas faits pour les

(s'asseyant à droite de la table, et avec une amertume ironique)

1^{er} Che. *f*

bê - tes er - ran - tes. Quand même ce se.rait ton gas,

1^{er} Che. *sf*

Etre un père, tu ne peux pas!...

Prenant son chapeau et son baton il va jusqu'au poteau où il ramasse son baluchon qu'il jette sur son épaule.

1^o Che. *largo* *sfz*

Va, suis ton des-tin!... Chemi - neau, Chemi - ne!...

suivez

1^o Che. *ff*

Va, suis ton destin!... Chemi - neau, Che-mi - ne!...

Il fait quelques pas vers la droite

8

1^o Che. *ff*

Non! non!....

8

Allegro

à volonté
ff

1^{er} Che. Tu n'es qu'une ver - mine De vouloir fuir...

suivez

1^{er} Che. **ff** Tu dois le voir. En - fin, tu sais ton de - voir, Et, si fort qu'il te te -

All? deciso Se prenant à deux poings par le

1^{er} Che. **ff** - nail - le Tu vas le remplir cette fois, ca - nail - le!...

collet et comme s'il se traînait lui-même de force vers la porte de la remise.

ff

SCÈNE XIV

LE CHEMINEAU (ouvrant brusquement la remise)

(Il recule effaré)

ff *f*

Toinet!... **All: appassionato** El-le!...

All: molto

Toinette apparaît, de dos, regardant vers le fond de la remise, puis en refermant la porte.

TOINETTE

(se retournant stupéfaite)

Elle s'écroule sur le billot de bois.

f

Toi!...

rit. **Moderato**

mf *mp*

Toi!... D'où sort ce reve.

espressivo molto

p *pp*

Toin. *mf* -nant?... Pourquoi?...

Toin. *f* Pourquoi nouveau mar - ty - re, *mf* A - près - tout le mal qu'il m'a *mp*

(marchant vers le Chemineau qui se tait accablé) *mp*

Toin. fait?... Parle!

LE CHEMINEAU (humble, puis brave)

Toin. *pp* Tu n'as donc rien à di - re? *ppp* Rien, Toinette, en effet,

le
Che. *p*
Sinon — que ce pauvre

le
Che. *pp*
è - tre T'a fait — du mal — Sans — le savoir,

le
Che. *mf*
Mais — pour le ré - pa - rer veut te pro -

le
Che. *f*
- met - tre De rem - plir — son de - voir.

TOINETTE (désespérément)

p

Va! Le mal est ir-ré-pa-ra-ble.

pp

pp

TOINETTE

mf

Ah! — si tu connais-sais notre sort — miséra-ble!..

mf

LE CHEMINEAU (simplement)

mp

Je le con-nais —

rit. *pp*

On me l'a racon-

mp

a Tempo Mod^{to}

le Che. -té. Je passais.

allarg.

All^o appassionato, molto
TOINETTE (toute attendrie)

à volonté

le Che. Je suis resté. Ah! pour cemot si

suivez

a Tempo

Toin. brave et l'espoir qu'il me don-ne Mon chemi - neau

rit.

a Tempo

Toin. Je te par-don - ne! T'en

Toin. ai-je, hélas!... ja - mais vou - lu?... —

Toin. *allarg.* *sf* Même au plus noir de ma dé -

Toin. *sf* *appassionato molto* a Tempo All? - tres - se Je me di - sais — Je me di -

Toin. -sais a - vec ten - dres - - - se se

Moderato largament

Toin. *mf*

« Quand l'oi - seau se sent pris à la glu, _____

sf

sf *pp*

Toin. _____

« Ef - fa - ré, l'œil ha - gard, l'aile fol - - - le,

sf

sf *pp*

Toin. _____

« Au ha - sard brusquement il s'en - vo - - - le « Vers le

f

sf

sf

Toin. _____

ciel grand ou - vert de - vant lui. _____ C'est ain - si qu'oiseau libre et sau -

mf

mf

Toin. *cresc.* *f* *allarg.*
 - va - - ge "S'af - fo - lant à l'hor - reur d'être en ca - - ge, Mon ai -
 - mé loin de moi s'est en - - fui." *ff*

Toin. *ff* *All^o appassionato molto*
 - mé loin de moi s'est en - - fui." *ff*
suivez *ff* *ff*

Toin. *ff*
 Ah! pour t'ex - cu - ser de la sor - - - te,
suivez *ff* *ff*

Toin. *ff*
 A - vec quelle foi - douce et for - - - te
suivez *ff*

Toin. *ff*
 Mon cœur au tien s'é-tait don - né !...

Toin. *ff*
 Si for - te qu'ay - ant par - don -

Toin. *ff*
 - né Tout de mè - me j'en se - rais

allargando
 Toin. mor - te Si no - tre fils n'é - tait pas

LE CHEMINEAU

(suffoquant, le regard vers la remise)

All^o vivace

Toin. *mf*
 né!.. — Notre... Mon fils!... —

TOINETTE *mp*

Il te res - sem - ble. Tu ver -

LE CHEMINEAU (avec passion)

Toin. *mf*
 - ras. — Tout de sui - tel.. En - sem - ble

(sur un geste suppliant de Toinette qui le retient)

mf accel. poco a poco

le Che. *mf*
 Oh! ne crains rien!.. Pas un

le Che. *mf*
 mot qui pourrait Lui ré_vé - ler no_tre se - cret!... Mais le

sempre accel.
 le Che. *f*
 voir!... Le voir au plus vi - te Rallu - mer la joie en ses

Sempre All^o
 le Che. *sf*
 yeux!... Ça, je le puis!.. Ça je le veux!...

Sempre All^o
 le Che. *sf*
 Moi le vieuxboute en train qu'on in - vi - te Pour dé - ri - der les fronts sou - ci -

le Che. *ff*

- eux. Si mon métier est d'être joyeux,

le Che. *ff*

C'est bien le moins ——— vingt dieux Que mon gas en pro -

Il court à la porte de la remise, l'ouvre, et à partir de ce moment jusqu'à la fin de l'acte s'exalte de plus en plus d'un mouvement fiévreux, avec une joie forcée, des sanglots étouffés par du rire, et comme s'il voulait rouler Toinet, Toinette et lui-même dans un tourbillon.

le Che. *ff*

- fi - - tel... Ohé!.. Toinet!.. Ohé!.. du

le Che. *ff*

gas!.. Quand finiraston som-me?.. Réveille-toi!..

le Che. *allarg.*

N'entends-tu pas Qu'on te sonne le branle bas?... *Lento* *ff*

SCÈNE XV^e

TOINET (sortant de la remise, ahuri, à sa mère)

LE CHEMINEAU avec une émotion intense

p rit. *All^o f*

Quel est cet homme?.. Un qui vient de là - bas !..

suivez *ff*

le Che. *f*

Un a - mi d'avant ta nais - san - ce

ff *ff*

(dans des sanglots et des rires)

le Che. *f*

Donc! en pa - ys de connais - san - ce!

ff *ff*

le Che. *ff*

Embrassons-nous!...

ff *ff*

Même jeu de Toinet et de Toinette. Le Chemineau embrasse Toinet dans une longue étreinte où il étouffe ses sanglots de joie.

allegro

All^o appassionato

LE CHEMINEAU

(Même pantomime pour la seconde étreinte)

Encore un peu!...

ff

ff

ff

ff

ff

vallio

LE CHEMINEAU (se reculant pour admirer Toinet)

f *à volonté*

Ah! ——— quel beau

ff

le Che.

fieu! Mais pour quoi cet air Nico - de - me?.. Je le sais, ton A - li - ne t'ai - me, Et,

All^o appassionato

le Che.

toi, ce que tu ne sais pas, C'est que j'es -

le Che.

-pè - re, Son mauvais pè - - re, Le mettre au

(Toinet rit d'un large rire épanoui)
à volonté très ému

le Che.

pas. Ça te fait ri - re, Tanti re - li - re! Puisque tu ris La chose est faite. Allons, en

rit. molto

a Tempo All^o

le
Che.

fè - te Les yeux fleuris, Toinet, Toi - net - te, Le cœur content!.. Faites com - me Le bonhomme Qui

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a fermata and is marked 'rit. molto'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Il l'entraîne - en gambillant et chantant

le
Che.

mè - ne tout en chantant!...

Sempre All^o vivo

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the first measure and then continues. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. A section marked 'Sempre All^o vivo' begins with a change in tempo and includes triplets in the bass line.

parmi des larmes, suivi de Toinette extasiée.

The third system consists of two systems of piano accompaniment. The first system shows the vocal line with a fermata and the piano accompaniment with triplets. The second system continues the piano accompaniment with a consistent triplet pattern in the bass line and chords in the treble.

Poco meno

LE CHEMINEAU (riant et pleurant à la fois)

Chan - tez mi - taine, Et ré - pon - dez mi - ton, A la fon - taine — On y boi - ra, fis -
 - ton, Un coup d'pic - taine, Et ti ton taine, Un coup d'pic - taine, Un coup d'pic -
 - ton!... Chan - tez mi -
 - taine, Et ré - pon - dez mi - ton, A la fon - taine On y boi - ra fis - ton,

le Che. più vivo

Un coup d'pictaine, Et ti ton taine Un coup d'pictaine, Un coup d'pie-ton!..

le Che.

Presto

Fin du 3^e Acte

ACTE IV

Même décor qu'à l'acte deuxième

Dans le grand fauteuil, faisant face maintenant à l'âtre où rôtit une oie, François est assis vu de trois quarts presque en profil perdu.

A la gauche de son fauteuil une chaise basse.

La gauche de la pièce est occupée par la table garnie de dix couverts, sans les chaises, sauf deux, une à gauche, une à droite, la table est déjà servie à peu près.

L'horloge haute marque onze heures et quelques minutes.

Allegro moderato

(Cloches sur le théâtre)

PIANO

espressivo e giocoso

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with a melodic line, marked *ppp*. The left hand has a bass line starting with a whole note chord, followed by eighth notes, marked *pp*.

Second system of a piano score. The right hand continues with chords and a melodic line. The left hand has a more active bass line with eighth notes, marked *ff*.

Third system of a piano score. The key signature changes to three sharps (F#, C#, G#). The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *p*. The left hand has a bass line with chords, marked *p*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *mp*. The left hand has a bass line with chords, marked *mp*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *pp*. The left hand has a bass line with chords, marked *pp*.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *f*. The left hand has a bass line with chords, marked *p*.

First system of musical notation. The right hand plays chords with first fingerings (1) indicated above. The left hand plays a melodic line. Dynamics include *mf* and *p*.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords. The left hand has a melodic line. Dynamics include *mp*, *mf*, and *dim.*

Third system of musical notation. The right hand features chords with first fingerings (1) and *pp* dynamics. The left hand has a melodic line with *mp* dynamics.

Fourth system of musical notation. The right hand has chords with first fingerings (1) and *mf* dynamics. The left hand has a melodic line with *p* dynamics. There are also *alio* markings below the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has chords with first fingerings (1) and *mf* dynamics. The left hand has a melodic line with *mf* dynamics. A *crese.* marking is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has chords with first fingerings (1) and *sfz* dynamics. The left hand has a melodic line with *dim.* dynamics. The system ends with a key signature change to two flats.

8

pp mp

This system shows the first two measures of a piano piece. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics range from *pp* to *mp*. A dashed line above the staff indicates a first ending bracket.

8

mf

This system covers measures 3 to 5. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic is marked *mf*. A dashed line above the staff indicates a first ending bracket.

8

dim. *mf* *crese.*

This system covers measures 6 to 8. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a more active accompaniment with sixteenth notes. Dynamics include *dim.*, *mf*, and *crese.* A dashed line above the staff indicates a first ending bracket.

sf

This system covers measures 9 to 12. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. The dynamic is marked *sf*.

f *sf*

This system covers measures 13 to 16. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

accelerando

sf *ff*

This system covers measures 17 to 20. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*. The word *accelerando* is written above the staff.

a Tempo 1^o

mf tr

p

cresc.

sf

sf

cresc.

sf

sf

sf

cresc. molto

rit.

sf

sf

sf

sf

Più largo

sf

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords with dynamic markings *pp*, *ppp*, and *pppp*. The bass clef contains a melodic line with a triplet of eighth notes. A *ff* dynamic marking is present in the bass clef.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords with dynamic markings *ff*, *fff*, and *mf*. The bass clef contains a melodic line. The tempo marking *allargando* is centered above the system, and *a Tempo 1°* is positioned above the final measure.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords with dynamic markings *dim.*, *mp*, *dim.*, and *p*. The bass clef contains a melodic line.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords with dynamic markings *dim.*, *pp*, and *dim.*. The bass clef contains a melodic line.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords with dynamic markings *ppp* and *pppp*. The bass clef contains a melodic line.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords with dynamic markings *ppp* and *pppp*. The bass clef contains a melodic line.

SCÈNE I —Toinette, Alire et Toinet, s'occupent à mettre la table. François est dans son fauteuil, tourné vers le feu.

ppp

pp

TOINETTE *mf*

Ah!... voi là trois mois, qui l'eût

pp *p*

Toin. *mp* *3* *mp*

crù, — Que vous se-riez si-tôt ma bru, — Et que chez nous, ma chère fil le,

mf *dim.* *mp*

Toin. *mf*

On fê-te-rait la No-ël — en fa-mil-le

p

Giocoso

p *m.g.* *dim.*

Allant calmer François et lui arrangeant la tête sur son oreiller.

Poco meno

pp *mp*

Moderato

TOINETTE

pp *pp*

Mon pauvre hom - me, quoique en - dor - mi Tou - jours à de -

p *p*

Toin - mi, En au - ra quand même une dou - ceur brè - ve

2/13

Moderato ALINE

pp *pp* *ppp* *dim.*

Com - me dans un rê - ve!.. Pendant la messe de mi - nuit Qui veillera sur

SCÈNE II

LE CHEMINEAU blanc de neige est entré avant la fin de la scène précédente.

Aline *Moderato*

lui?.. Moi parbleu! Quidonc en dou - te?..

le Che.

C'est pour ça que tout ex -

le Che.

- près J'ai d'a - bord sur la grand rou - - te Em -

le Che.

- pli mes pou - mons d'air frais Et de neige aussi me

TOINET (avec une pointe d'ironie)

Poco meno

LE CHEMINEAU (avec une douce poésie)

Tet.
sem - - - ble?.. Oui, mais la nei - - ge nei -

p

le
Che. - geant, C'est beau, pe - tit; Çaressem - - ble, Tournoy -

le
Che. - ant et vol - ti - geant D'une ai - le blan - - che qui tremble A des

pp

le
Che. pa - pil - lons d'ar - gent. Ah! ma grand rou - te! sur el - le,

a Tempo (d'un ton passionné)

ppp

Lento

le Che. *pp* *p*

Tout n'est il pas beau tou - - jours?..

(avec amertume) *mp*

le Che. *pp* *pp* *mp*

Hé - las!.. voi - là tan,tôt cent jours Que pour vous et pour vos a -

le Che. *pp* (tristement) *pp*

- mours J'ai ces - sé d'être son fi - de - le! Et le s'en plaint aux noirs ins - tants Où

le Che. *ppp* *ppp* *mp*

triste et seul je rê - ve d'el - le, Et je l'en - tends, Ma pauvre bel - le,

le
Che.

mp Qui me rap - pel - le No - tre bon temps. *mp* Le temps où dans u - ne de -

le
Che.

- meu - re — Je n'é - tais pas pris à leurs glus, — Le temps qui

suivez

le
Che.

mf ne reviendra plus Et que je pleu - - - - re.

allarg. a Tempo

dim. *pp*

Il se laisse en sanglotant choir sur une chaise, près de la table.

SCÈNE III^e Après un temps où tous se taisent embarrassés, on entend derrière la porte, des voix appelant.

All^o. **MARTIN** (frappant à la porte)

Har-né!... Har-né!...

Mar. les a - mis!...

THOMAS (ouvrant la porte)

Peut-être ils sont en - dor - mis.

CATHERINE Les voisins et voisines arrivent et se

Ou - bli - ez - vous la pro - mes - se D'être en - semble au

grouperont au dehors devant la porte d'entrée du fond.

CATHERINE *ff*
Do - mi - ne ? Har - né! Har - né!

MARTIN *ff*
Har - né! Har - né!

THOMAS *ff*
Har - né! Har - né!

1^{re} et 2^{de} SOPR. *ff*
Har - né! Har - né!

1^{er} et 2^{es} TÉNORS *ff*
Har - né! Har - né!

All^o giocoso

Cath. *ff*
Pour quand est - ce? Le pre - mier coup de la mes - se

Mar. *ff*
Pour quand est - ce? Le pre - mier coup de la mes - se

Tho. *ff*
Pour quand est - ce? Le pre - mier coup de la mes - se

ff
Pour quand est - ce? Le pre - mier coup de la mes - se

ff
Pour quand est - ce? Le pre - mier coup de la mes - se

SCÈNE IV^e Pendant que le chœur chantait, Toinet a vite mis sa limousine et son bonnet fourré.
 Toinette et Aline mettent leurs capelines et leurs mantes.

TOINET, entraînant Aline

Ho! ma - man! — Faut pas qu'on lan -

- ter - ne

ALINE déjà dehors, à Toinette - Il s'en vont elle et Toinet par la gauche.

Vi - te! vi - te! On vous at - tend

SCÈNE V°

TOINETTE du seuil, vers la gauche en allumant la lanterne.

mf
J'al - lu - me la lan - ter - ne.

pp

LE CHEMINEAU, se retournant

mf
Ne reste donc pas tant. Tu les fais geler — en res-

ppp *mp*

TOINETTE rentrant un peu

le
Che. - tant. Tu les ai - mes

p

LE CHEMINEAU bourru

Toin. done?.. Mais sans dou - te,

pp *mf*

p *pp* *dim.* *mp* *rall.*

Moderato espressivo TOINETTE *mp*

espressivo molto

pp

Et tu les quitte - rais, mau -

Toin. *p*

- vais — Pour la grand' rou - te!

mf *pp*

Toin. *mf*

Non, bien sûr!... — *très intense*

pp *mp* *crese.*

avec tendresse

allargando

Toin.

Aussi je m'en vais sans avoir l'âme en pei - - ne. - -

f *pp* *pp* suivez

a Tempo

f *pp*

TOINETTE

Tu ne par - ti - ras plus, j'en suis cer - tai - -

pp *dim.*

All^o giocoso

Moderato

Toin.

- ne !..

(Cloches sur le Théâtre)

pp *mp*

Par la porte ouverte, on voit tomber la neige et on entend le carillon qui reprend ainsi que le chœur lointain des voisins et des voisines.

All^o giocoso

LE CHEMINEAU toujours assis

Largo e sostenuto
espress.

mf Hé-las!

avec une violente émotion

le Che. *mf* Je crois qu'elle a rai-son. Et le, et les en-fants — et le —

le Che. *ff* vieux lui-mè-me, — Et jusqu'à la mai-son,

le Che. *ff* Hé-las! *rit.* *ff* Oui, je les ai-me!..

SCÈNE VII^e — Le Chemineau est absorbé dans ses pensées. De loin à droite, vient, comme un murmure,
All^o giocoso le chant presque indistinct des Lagnots.

LES LAGNOTS

pp

Lu - gnots, lu - gnots, La part à Dieu! Les pe -

ppp

- tiots vous la de - man - - - dent Vous qu'a - vez trop, don -

mp

- nez un peu A ceux qui n'ont ni pain ni flam - - -

p

- be, S'il vous plait la part à Dieu!

SCÈNE VIII°

LE CHEMINEAU seul

mp Ah! ————— *p* Ce sont, par le vil - la - ge, Les petits lu - gnots què -

avec mélancolie

le Che. — tant J'en faisais au - tant ————— A leur â - - - - ge

le Che. *mp* Et c'est de là qu'un jour m'est ve - nu Le goût du

le Che. **Lento** *mf* à volonté li - bre va - ga - bon - da - ge, L'essor vers le ciel de l'inconnu —

a Tempo quasi lento

De plus en plus sombre, la tête dans ses mains.

le Che. *mp*

Hé-las! pauvre oiseau sau-

le Che. *pp*

- va - - ge C'est donc vrai que tout fi - nit,

p

le Che. *mp* *espressivo molto* *pp*

Et que la tiè-deur d'un nid Va te mettre en

le Che. *mp* *p*

ca - - ge

SCÈNE IX^e

Maitre Pierre est entré, venant de la droite, pendant les derniers quatre vers du Chemineau, qu'il a entendus

Allegretto Mod^{to} deciso

mf

M^{tre} PIERRE, lui frappant sur l'épaule.

mf *p*

Ne t'en plains pas. — Le

mp

nid se - ra doux, Et pour que sa tiè

mp

deur soit plus dou - ce, Moi - mê - me j'y met - trai de la

Poco meno

mf

M.C.P. *mf*

mous - se. Puisque tu fus bon envers nous, Je

M.C.P. *mp*

veux t'en of - frir ré - com - pense hon - nê - te, Le

accelerando

M.C.P. *mf*

jour où tu se - ras l'é - poux De la Toi - net - te.

LE CHEMINEAU

M^{re} PIERRE *à volonté*

f *mf*

Quoi!.. tu penses?.. Mais rien de mal — cha - cun le

a Tempo allegretto

M.P. dit, — et c'est nor — mal —

M.P. Loin de t'en blâmer, — on t'en fé — li — ci — te

Minuit sonne à l'horloge.

M.P. Diab! Minuit tapant! Je me sauve vi — te Nous en

Cloche de l'horloge

Il se sauve par la gauche, fermant la porte.

M.P. redirons deux mots en soupant .

Molto lento

LE CHEMINEAU (seul, dans un grand trouble)

mf *3* *3*

Alors on croit ça? Tout le monde! Peut-être même à la maison?...

crese. molto
(avec une indignation croissante)

f *mf* *5*

Et tous ils me donnent raison! Ah! Ce serait immonde!

crese.

f *accel molto* *a Tempo lento* *ff* *ff*

Moi, manger ce pain de Judas Non! Non! Jamais! Je ne veux pas!

Lento e espressivo

p *3* *3* *3*

FRANÇOIS (de son fauteuil, avec une voix lointaine) LE CHEMINEAU

pp *mf* *3* *3*

Che_mineau! Qui m'ap_pel_le? Qu'est-ce?

LE CHEMINEAU (revenant à lui)

FRANÇOIS (insistant)

mf *mp*

Chemineau! Ah! toi, François, Tu n'as plus

Il va fermer la porte, puis va vers la cheminée.

le Che. *p* *mf*

chaud oui, je vois. Et le feu baise. At.

le Che. FRANÇOIS

-tends, je vais quérir du bois — Non, res-te!

pp *dim.* *ppp*

Moderato con espress.

fran. *pp*

Je suis à mon ai - se.

Le Chemineau obeit le mettant

pp

Fran. Tourne - moi vers toi.

sostenuto assai

p

face au public.

Le Chemineau la prend et l'approche

Fran. Bien! Prends une chaise!...

p

de François à droite.

Fran. Assieds-toi! — Bien! — Ecoute.

Le Chemineau, de la tête, fait signe que oui.

pp

Fran. Tu m'en tends?

f *mf*

Fran. *pp*

Sansen avoir l'air, depuis quelque

Fran. *dim.* *pp* *p*

Le Chemineau veut l'interrompre .

temps Je comprends tout Lais-se! Lais - se!

Fran. *mp* *p* *pp*

Ne m'in-terromps pas. C'est à peine dans ma fai-lesse Si je peux te dire tout bas Des

Fran. *espressivo molto* *mp*

choses qu'il faut quand même Que je te dise A - vant l'instant su - prè - me

accel.

musical notation

allargando

Le Chemineau fait le geste de quelqu'un qui ne mérite pas cette gratitude.

FRANÇOIS

a Tempo

mp

Et d'abord, merci... Sil.. Sil..

musical notation

Fran.

Je sais comme... t'as conduit... pour tous... ici. C'est bien, vois-tu!

musical notation

Fran.

intense et ému

C'est d'un brave homme!... J'en suis un aussi

musical notation

espressivo molto

mp

FRANÇOIS

mf Et donc, ma vo_lonté net . . . te *p* Est que tu

f *dim.* *pp*

Frau. (dans un sanglot)

pren - - nes, Chemineau, Amon doigt, cet an - - neu ...

mf

La voix s'éteint peu à peu jusqu'à la fin de la scène.

Frau. *pp*

Pour... épouser... Ah! ce

sf *dim.* *mp* *pp* *pp*

Frau.

bruit dans ma tête! Ce brouillard sur mes yeux!..

dim molto

LE CHEMINEAU, sanglotant (lui arrangeant la tête sur l'oreiller)

mf f mp

Je... ne... Tais toi, mon vieux!.. Ta tête ainsi, c'est

ppp

FRANÇOIS *pp* LE CHEMINEAU *pp*

bien? Oui, mieux! Dors!.. Dors!..

espressivo molto

ppp

ppp

FRANÇOIS (suppliant) *mp* LE CHEMINEAU (agenouillé) *mp* (la voix couverte de larmes) *dim.*

Ne t'en va pas!.. Re-garde!.. Je suis là. Ne crains rien! Je te

SCENE XI

Allegro giocoso espressivo

le Che. *pp*

gar - de. Les LUGNOTS apparaissent derrière les vitres, de la large fenêtre sous la neige

pp

Lu - gnots! lu - gnots! La part à Dieu!.. Les pe - tiots vous

pp

les Lug.

la de - man - dent. Vous qu'a-vez trop, don - nez un peu

les Lug. *mp* *dim.* *pp*

A ceux qui n'ont ni pain ni flam - be, S'il vous plaît, la part

mp

les Lug. *p*

à Dieu!.. Lu - gnots! lu - gnots! La part à Dieu!..

pp M.G.

les
Lug.

p

N'ions la fait's pas trop at-ten- de. A res-ter là les

les
Lug.

mf

pieds dans l'iau. Le froid des pieds nous monte aux jam- bes.

p *dim.*

les
Lug.

p

S'il vous plaît, la part. à Dieul...

p *pp*

(Pendant le second couplet le Chemineau s'est levé, s'est approché de la table, a coupé un morceau de porc, l'a mit dans un quignon de pain, puis est allé ouvrir la porte devant laquelle viennent les LUGNOTS.

LE CHEMINEAU (leur tendant le pain)

(montrant François)

mp

Tenez, pe - tits! Le plus âgé des LUGNOTS Ce n'est pas

mp

Que Dieu vous en guer don - ne!

p *pp*

le
Che.

moi, C'est lui qui vous le don - ne.

Le grand LUGNOT s'avancant

p

Ali! le pauvre vieux, —

le
Che.

pp

Où!.. ve - nez - là, sous l'auvert sur le seuil! —

dans le grand fau - teuil? —

pp

le
Che.

pp

Vous au - rez moins de neige à la fri - mous - se.

pp

1^{re} Choe.

p

Chan - tez pour lui!..

2^e Choe.

p

Vo - tre voix la plus dou - ce!

pp

Les LUGNOTS doucement

ppp

Lu - gnots! lu - gnots! La part à Dieu!., Dieu sau - ra ben

ppp

vous la ren - de, Quand nous fe - rons la guill an neu,

ppp

mp *ppp*

Au près de lui tertous en - sem - be. S'il vous plaît, la part à Dieu!

mp *ppp*

(Le Chemineau a cherché dans ses poches et en a tiré une poignée de scus)

LE CHEMINEAU *p*

Tiens! prends cor ça. — Maigre est la som - me. Tu n'en seras

pp

le Che. *mp*

pas bien char - gé. Mais hé - las!.. — C'est tout ce que

p *mp*

le Che. *p*

j'ai. — Et bon No - - - él. — mon petit

dim.

hom - - - me!..

Le grand LUGNOT

p

Mer-ci!.. Mer-ci!.. Et bon No - ël à vous aus -

dim. *pp*

(Ils s'en vont par la gauche, et le Chemineau referme la porte.)

le
541. - si!

perdendosi *ppp*

SCÈNE XII^e — Pendant la scène suivante, on entendra en sourdine les chants de l'église, les cloches annonçant la fin de la messe, et la cantilène chantée plus loin, des Lugnots.

Moderato espressivo

LE CHEMINEAU (près de François)
avec une grande expression

p Ah! bon Noël à toi, sur

le Che. tout, qui vas t'é - tein - dre. Et — tu l'au -

le Che. - ras, — car c'est d'at -

le Che. - tein - dre La fin de tes longs jours vé - cus en tra - vil -

pp

le Che. *l*ant Et de l'at teindre ainsi, bon cœur vail.

(s'approchant de François, le considérant et lui touchant légèrement le front)

le Che. *l*ant. Comme il dort cal me!..

pp

le Che. Plus de fièvre!.. Au-cune angoisse à son

p

le Che. *pp* front!. Ses ché-ris a temps reviendront Pour cueil - lir sur sa

dim. *pp*

le Che. *p*
 lè - - vre Son der - nier bai - ser, son der - nier sou -

le Che. *mp*
 - pir. Dou - ce - ment il va s'as - sou - pir Dans les

le Che. *dim.* *p* *poco rit.*
 bras des è - - tres qu'il ai - - -

a Tempo
 le Che. - me. **a Tempo più animato**
ppp *pp*

le Che. *mf* *p*

Ah! cette mort ne peut être la mien - - ne!..

le Che. *mp*

Rien que d'en rê-ver l'au - bai - - ne,

le Che.

C'est un rê - ve de vo - leur!...

Largo
p (farouche)

le Che. *p* *f*

Moi, je suis un gri-pe-nil - le, Hors-la - loi, hors la famil - le, Un

le Che. *3*
 gueux qui doit mourir seul, sans bai - sers et sans ab - sou - te

le Che. *mf*
 Et drapé ————— pour tout linceul *p*
 Dans le vent

allarg.
 le Che. *3*
 de la grand'rou - te. *a Tempo*

Les cloches carillonnent plus fort. Il va ouvrir la porte et regarde à gauche.

LE CHEMINEAU

p

On sort de l'E - gli - se

pp subito

p

mp

dim.

rit.

p

dim.

poco meno

LE CHEMINEAU (vers François du seuil)

p

A - dieu, — vieux !.. Tes chers ai - més

LES LUGNOTS

pp

Lu - gnots ! Lu gnots La part à Dieu Les pe - tiots vous

pp

Avec un profond sanglot.

1^e Che.
 vont te fer-mer les yeux. — Ah! — Je les
 la de-man-dent Vous qu'a-vez trop, don-

En un cri déchirant. En un cri plus déchirant encore

1^e Che.
 aime aussi!... Toinet-te!.. Mon gas!..
 -nez un peu A ceux qui n'ont ni pain ni flam-be,

Se reprenant et résolument.

1^e Che.
 Mais si je les re-vois, je ne pars pas. —
 Sil vous plait la part à Dieu! —

le Che. *mf* *lento*
Et c'est de partir que ma

allargando
ppp *mf*

le Che. *Lyriquement*
vie est fai - te. Ah! qu'à leur souve - nir lointain Tout mon cœur s'il - lu -

mf

le Che. *ff*
- mi - ne!.. Et

f *mf* *dim.*

Dans une exaltation farouche et grandiose

le Che. *f* *molto lento* (Il s'en va les bras au ciel, dans l'aube)
toi, suis ton destin!.. Va! Chemineau Chemi -

f *fff* *dim.*

RIDEAU *lentement*
le Che. - ne!...

ppp *pppp*